

АВТОРСКОЕ ПРАВО ОТ А ДО Я

Что следует понимать под авторским правом?

В широком смысле авторское право представляет собой совокупность норм гражданского и иных отраслей права, которые регулируют отношения, возникающие в связи с созданием и использованием произведений науки, литературы и искусства.

Применительно к конкретным лицам авторское право понимается как совокупность принадлежащих автору (физическому лицу) имущественных и личных неимущественных (духовных) прав в отношении созданного им творческим трудом произведения науки, литературы и искусства, обладающим новизной и оригинальностью.

Каковы основные функции авторского права?

Содержание норм авторского права дает основание сделать вывод, что одной из основных его функций является создание правовых, имущественных и иных условий для эффективной творческой деятельности в сфере науки, литературы и искусства, обеспечение реальных возможностей автору для признания и защиты его права на созданное им творческим трудом произведение.

Наряду с этим не менее значимой функцией авторского права является создание правовых, материальных и иных условий для использования произведения науки, литературы и искусства максимально широким кругом лиц. То есть авторское право решает проблему разумного сочетания прав автора на произведение и возможностью использования его обществом.

Требуется ли регистрация произведения или соблюдение какой-либо другой формальности для возникновения авторского права?

В соответствии с частью 5 статьи 6 Закона КР "Об авторском праве и смежных правах" (далее Закон КР Об авторском праве) – для возникновения авторского права не требуется регистрации произведения или соблюдение каких либо формальностей.

Что является воспроизведением (тиражирование) произведения?

В соответствии со статьей 4 Закона КР Об авторском праве:

- воспроизведение произведения – изготовление одного или более экземпляров произведения или его части в любой материальной форме, в том числе в форме звуко- и видеозаписей, изготовление в трех измерениях одного или более экземпляров двухмерного произведения и в двух измерениях – одного или более экземпляров трехмерного произведения; запись произведения в память ЭВМ также является воспроизведением;
- воспроизведение фонограммы – изготовление одного или более экземпляров фонограммы или ее части на любом материальном носителе;

Является ли нарушением авторского права не выплата авторского вознаграждения?

Невыплата авторского вознаграждения является нарушением авторского права за исключением случаев, предусмотренных статьями 18–26 Закона КР Об авторском праве.

Передача имущественных прав может осуществляться на основе авторского договора о передаче исключительных прав или на основе авторского договора о передаче неисключительных прав.

Согласно статьи 32 Закона КР об авторском праве – авторский договор должен быть заключен в письменной. Авторский договор об использовании произведения в периодической печати может быть заключен в устной форме.

Статья 31 Закона КР об авторском праве (условия авторского договора) указывает, что авторский договор должен предусматривать размер вознаграждения и (или) порядок определения размера вознаграждения за каждый способ использования произведения, порядок и сроки его выплаты;

Возможна ли передача авторских прав безвозмездно?

В соответствии со статьей 30 закона КР об авторском праве имущественные права могут передаваться только на основании авторского договора, за исключением случаев, предусмотренных статьями 18-26.

В авторском договоре может быть предусмотрена передача имущественных прав – безвозмездно.

Обязана ли организация или средство массовой информации проверять наличие авторских прав у заказчика рекламной продукции, если сам заказчик предоставляет фотопроизведение для использования на рекламной продукции?

Обязана ли организация или средство массовой информации подтверждать наличие у нее авторских прав переданных ей по договору перед заказчиком для дальнейшего использования авторского произведения, если произведение для рекламы предоставляет сама организация?

Имущественные права, указанные в статье 16 Закона КР Об авторском праве, могут передаваться только по авторскому договору, за исключением случаев предусмотренных Законом. Таким образом, авторский договор – основа правоотношений между автором (правообладателем) и пользователем.

В соответствии со статьей 32 закона КР Об авторском праве – авторский договор должен быть заключен в письменной форме, устная форма допускается в случаях заключения авторского договора на использование произведения в периодической печати.

На основании этого, организация или средство массовой информации должны требовать от рекламодателя доказательства (как и представлять доказательства сами) того, что предлагаемая продукция не нарушает авторских и смежных прав.

Статья 16 Закона КР О средствах массовой информации указывает, что использование произведений литературы, искусства и науки средствами массовой информации допускается при соблюдении авторского права.

Кроме этого, пункт 6 статьи 5 Закона КР О рекламе, предусматривает использование в рекламе объектов исключительных прав (интеллектуальной собственности) допускается в порядке предусмотренном законодательством Кыргызской Республики.

Что входит в систему источников Кыргызского законодательства об авторском праве?

Система источников авторского права в Кыргызской Республике в настоящее время представляет достаточно целостную совокупность законодательных и подзаконных актов, регулирующих авторские отношения, связанные с созданием и использованием произведений науки, литературы и искусства.

Законодательные акты:

Конституция Кыргызской Республики (принятой в 1993 г. с поправками от 2003 года), ст.16, 17, которыми гарантируется каждому свободу литературного, художественного, научного, технического и других видов творчества, а также охрану законом интеллектуальной собственности;

Закон КР "Об авторском праве и смежных правах" от 16 декабря 1997 год (В редакции Законов КР от 6 ноября 1999 года N120, 20 июня 2001 года N54, 27 февраля 2003 года N46, 11 мая 2004 года N 57). С принятием указанного закона, большинство норм которого являются нормами прямого применения, в стране создана современная правовая основа для регулирования авторских отношений, учитывающая международные конвенции и соглашения;

Закон Кыргызской Республики "О правовой охране программ для электронных вычислительных машин и баз данных" от 2 марта 1998 года (В редакции Законов КР от 27 февраля 2003 года N46, 31 марта 2005 года N 58) в котором законодательно закреплено положение, что программы для ЭВМ и базы данных относятся к объектам авторского права. В частности, программам для ЭВМ предоставляется правовая охрана как произведениям

литературы, а базам данных – как сборникам.

Отдельные вопросы авторского права регулируются нормами Закона КР "О средствах массовой информации" от 2 июля 1992 года, N 938-XII (в редакции Закона КР N 1228-XII от 8 мая 1993 г.) в том числе условия использования авторских произведений, писем и др.;

Закона Кыргызской Республики "О градостроительстве и архитектуре Кыргызской Республики" от 11 января 1994 года N1372-XII, (в редакции Законов КР от 6 мая 1997 года N 30, 27 июня 1998 года N 85, 19 марта 1999 года N31, 17 июня 1999 года N 56, 11 марта 2002 года N 35, 11 июня 2004 года N 73, 17 августа 2004 года N 130, 3 марта 2005 года N 42) (в части авторского права на произведения архитектуры);

Гражданского кодекса Кыргызской Республики (применение общих положений о сделках, положений обязательственного права, наследственного права, способов защиты нарушенных прав, правоспособности иностранных граждан и лиц без гражданства и др.); Уголовного кодекса Кыргызской Республики (уголовная ответственность за нарушение авторских и смежных прав),

Кодекса Кыргызской Республики Об административной ответственности от 18 июня 1998 года (в последней редакции Законов КР от 5 марта 2005 года N 43) где указывается об административных правонарушениях (административная ответственность за изготовление, продажу, сдачу в прокат или иное незаконное использование экземпляров произведений или фоно грамм); иных законодательных актов.

Подзаконные акты:

- Постановление Правительства Кыргызской от 22 июля 2002 года N 488 "О минимальных ставках авторского вознаграждения за использование объектов авторского права и смежных прав";

- Постановление Правительства Кыргызской Республики от 20 апреля 2000 года N 225 (в редакции Постановлений Правительства КР от 15 мая 2001 года N233, от 27 октября 2003 года N690) Об утверждении Положения о минимальных ставках авторского вознаграждения за создание объектов авторского права и смежных прав, их первое публичное исполнение и/или издание и многое другое;

а также подзаконные акты общего характера в области авторского права, принимаемые государственными органами КР в сфере культуры, печати и информации (инструкции, правила и иные) или органами власти и управления субъектов Кыргызской Республики и (положения о творческих конкурсах, о проведении выставок, об охране памяти деятелей науки, литературы и искусства и др.).

К числу источников авторского права (как пример, в Российской Федерации) относятся и постановления Верховного Суда Российской Федерации, который наделен правом на основании обобщения судебной практики давать руководящие разъяснения по наиболее сложным вопросам применения норм авторского законодательства, обязательные для судов и иных участников процесса. В Кыргызской Республике пока имеются постановления (для практики) судебной коллегии по экономическим делам, от 11 августа 2003 года и от 7 августа 2003 года.

Большую группу источников авторского права составляют международные договоры и соглашения.

С 24 июля 1998 года Законом КР N 100, Кыргызстан является участником Бернской конвенции об охране литературных и художественных произведений (в редакции 1971 г.), Всемирной конвенции об авторском праве (в редакции 1971 г.), участником Соглашения о сотрудничестве в области охраны авторского права и смежных прав от 24. 09. 93 г., подписанного 11 государствами – членами СНГ (Кыргызская Республика депонировала уведомление 28 декабря 1995 года. Соглашение вступило в силу 6 мая 1995 года, для Кыргызской Республики – 28 декабря 1995 года) и ряда других много сторонних и двусторонних соглашений и договоров в данной области.

Какова сфера действия авторского права в Кыргызской республике?

По общему положению сфера действия Кыргызского авторского права определяется в зависимости от гражданства автора или по территориальному признаку – от места первого обнаружения произведения ст.5 Закона

КР "Об авторском праве и смежных правах" от 16 декабря 1997 года, с дополнениями и изменениями от 11 мая 2004 года.; далее – Закон КР "Об авторском праве"). В связи

с этим авторское право распространяется:

- на произведения, обнародованные либо не обнародованные, но находящиеся в какой-либо объективной (материальной) форме на территории Кыргызской Республики, независимо от гражданства авторов и их правопреемников;
- на произведения, обнародованные либо не обнародованные, но находящиеся в какой-либо объективной форме за пределами Кыргызской Республики, и признаются за авторами - гражданами КР и их правопреемниками;
- на произведения, обнародованные либо не обнародованные, но находящиеся в какой-либо объективной форме за пределами Кыргызской Республики, и признаются за авторами - гражданами других государств в соответствии с международными договорами Кыргызской Республики

При этом следует учитывать следующие обстоятельства:

- произведение считается опубликованным в Кыргызской Республики, если в течение 30 дней после даты первого опубликования за пределами Кыргызской Республики оно также было опубликовано на территории КР;
- при предоставлении на территории Кыргызской Республики охраны произведению в соответствии с международными договорами Кыргызской Республики автор произведения определяется по закону государства, на территории которого имел место юридический факт, послуживший основанием для обладания авторским правом. В связи с этим автором может быть признано и юридическое лицо или конкретный заказчик (работодатель), если произведение создано в рамках трудового соглашения или иного договора;
- необходимо также иметь в виду, что в Кыргызстане, как участнике Всемирной конвенции об авторском праве, охраняются произведения граждан всех стран - участниц указанной конвенции, а также любые произведения, впервые опубликованные на их территории.

Как отмечалось выше, авторское право распространяется как на обнародованные, так и на не обнародованные произведения, существующие в какой-либо объективной (материальной) форме, которая позволяет воспринять произведение помимо автора и другим лицам. В частности, произведения литературы и искусства как объекты авторского права могут быть выражены в следующих материальных формах: письменной (рукопись, машинопись, нотная запись); устной (публичное произнесение, публичное исполнение и т. д.); звуко- или видеозаписи (механической, магнитной, цифровой, оптической и др.); изображения (рисунок, эскиз, картина, чертеж, кино-, теле-, видео- или фотокадр и пр.); объемно-пространственной (скульптура, сооружение); и др.

В каком объеме охраняются авторские права по международным соглашениям?

Одним из основных международных соглашений в сфере авторского права является Всемирная конвенция об авторском праве (в редакции 1971 г.)

В частности, положения ст.2 данной Конвенции определяют, что выпущенные в свет произведения граждан любого договаривающегося государства, равно как произведения, выпущенные в свет на территории такого государства, пользуются в каждом другом договаривающемся государстве охраной, которую такое государство представляет произведениям своих граждан, впервые выпущенным в свет на его собственной территории.

Не выпущенные в свет (необнародованные) произведения граждан договаривающегося государства пользуются в каждом другом договаривающемся государстве охраной, которую это государство предоставляет не выпущенным в свет произведениям своих граждан, а также охраной, специально предоставляемой Конвенцией.

Имеют ли международные договоры приоритеты в сфере признания и охраны авторских прав?

Современное Кыргызское законодательство об авторском праве полностью соответствует международным соглашениям в этой сфере.

Но вместе с тем, если международным договором (это, в частности, Бернская конвенция об охране литературных и художественных произведений в редакции 1971 г., Всемирная конвенция об авторском праве в редакции 1971 г., Конвенция 1971 г. об охране интересов производителей фонограмм от незаконного воспроизводства их фонограмм,

Стокгольмская конвенция 1967 г., учреждающая ВОИС, Соглашение стран СНГ о сотрудничестве в области охраны авторского права и смежных прав от 24. 09. 93 г. и др.), в котором участвует Кыргызская Республика, установлены иные правила, чем те, которые содержатся в Законе КР "Об авторском праве и смежных правах", то должны применяться правила международного договора.

Для сведения необходимо уточнить, что в соответствии с действующим Кыргызским законодательством произведение науки, литературы и искусства переходит в общественное достояние по истечении срока действия авторского права на данное произведение (авторское право в общем порядке действует в течение всей жизни автора и 50 лет после его смерти), а также в случае, когда на указанное произведение на территории Кыргызской Республики никогда не предоставлялась охрана.

Что защищает авторское право

На какие объекты распространяются положения авторского права?

Авторское право распространяется на все виды произведений науки, литературы и искусства, являющиеся результатом творческой деятельности. При этом не имеют значения назначение и достоинства произведения, а также способ его выражения.

В частности, по мнению законодателя, объектами авторского права являются:

- литературные произведения (включая программы для ЭВМ);
- драматические и музыкально-драматические произведения, сценарные произведения;
- хореографические произведения и пантомимы;
- музыкальные произведения с текстом или без текста;
- аудиовизуальные произведения (кино-, теле- и видео фильмы, слайдфильмы, диафильмы и другие кино- и теле произведения);
- произведения живописи, скульптуры, графики, дизайна, графические рассказы, комиксы и другие произведения изобразительного искусства;
- произведения декоративно-прикладного и сценографического искусства;
- произведения архитектуры, градостроительства и садово-паркового искусства;
- фотографические произведения и произведения, полученные способами, аналогичными фотографии;
- географические, геологические и другие карты, планы, эскизы и пластические произведения, относящиеся к географии, топографии и к другим наукам (ст.7 Закона КР "Об авторском праве").

Указанный перечень, безусловно, не является исчерпывающим. К объектам авторского права могут быть отнесены и иные виды произведений науки, литературы и искусства при условии соответствия требованию закона: быть результатом творческой деятельности, выраженным в какой-либо объективной форме.

Что понимается в авторском праве под литературным произведением?

В числе объектов авторского права законодатель в качестве отдельной группы выделил литературные произведения. В данном случае этот термин используется в широком смысле и охватывает весьма значительный круг творческих произведений, в которых посредством слова в письменной или иной объективной форме, а также и в публичной устной речи выражены мысли и чувства автора. В их числе могут быть:

- художественно-литературные, учебные, публицистические научные и иные работы;
- дневники, письма;
- лекции, доклады, проповеди и иные устные публичные выступления;
- переводы и другие произведения.

Всем указанным и некоторым иным видам литературных произведений, являющихся объектами авторского права, присущи творческий характер их создания, оригинальность содержания и изложения.

Являются ли произведения архитектуры объектами авторского права?

Да, авторское право распространяется и на произведения архитектуры,

градостроительства и садово-паркового искусства. В частности, авторским правом охраняются проекты застройки, эскизы архитектурного оформления зданий, планы озеленения, а также сами объекты архитектуры, градостроительства и садово-паркового искусства в виде зданий, парков и других сооружений.

Это положение предусматривается нормами Закона КР "О градостроительстве и архитектуре Кыргызской Республики" от 11 января 1994,

Статья 33 указанного Закона определяет, что объектами авторского права в градостроительно-архитектурной деятельности являются:

- право на имя, путем указания его на фирменном знаке, титульных листах и чертежах проектов, других официальных документах, памятных досках, публикациях материалов;
- право на интеллектуальную собственность, на владение, пользование и распоряжение всеми результатами творческого труда и своей творческой продукцией, если иное специально не оговорено договором между автором и заказчиком;
- право на авторское вознаграждение за проекты и другие виды работ и за их повторное использование,

Право на произведения архитектуры являются архитектурный проект и разработанная на его основе документация для строительства, а также архитектурный объект, под которым понимаются здания, сооружения, их интерьер, объекты благоустройства, ландшафтного или садово-паркового искусства, созданные на основе архитектурного проекта.

Наряду с этим следует учитывать, что, в связи с особым назначением произведения архитектуры, градостроительства и садово-паркового искусства (во-первых, удовлетворять объективные потребности людей и, во-вторых, выступать как произведение искусства), авторские права архитектора объективно ограничены правами по владению, пользованию и распоряжению зданиями, парками их собственников. Владелец указанных объектов в соответствии с нормами Гражданского кодекса КР, договором на создание и использование архитектурного проекта вправе производить в них изменения (достройка, перепланировка) в целях обеспечения своих потребностей. В установленных законом случаях (ст.33 Закона КР "О градостроительстве и архитектуре Кыргызской Республики" от 11 января 1994 г.) эта работа проводится под контролем органов архитектуры и градостроительства.

Относятся ли к объектам авторского права переводы, сборники?

Бернская конвенция об охране литературных и художественных произведений в редакции 1971 г. наравне с оригинальными произведениями обеспечивает охрану переводов, переделок, музыкальных аранжировок и других трансформаций литературного и художественного произведения – без ущерба правам автора оригинального произведения.

Сборники литературных и художественных произведений, например энциклопедии и антологии, представляющие собой по подбору и расположению материалов продукт интеллектуального творчества, также подлежат охране – без ущерба правам авторов каждого из произведений, включенных в состав этих сборников (п. 3 и 5 ст.5 Бернской конвенции).

В Кыргызстане, как уже отмечалось, авторское право распространяется на все виды произведений науки, литературы и искусства, созданные творческой деятельностью, в том числе и на:

- переводы, обработки, аннотации, рефераты, резюме, обзоры, инсценировки, аранжировки и другие переработки произведений науки, литературы и искусства – производные произведения:
- энциклопедии, антологии и другие составные произведения, которые по подбору или расположению материалов представляют собой результат творческого труда, – сборники;
- базы данных, как разновидность составных произведений и являющиеся формой представления и организации совокупности данных, систематизированных таким образом, чтобы эти данные могли быть найдены и обработаны с помощью ЭВМ.

Следует отметить, что производные и составные произведения охраняются авторским правом независимо от того, являются ли объектами авторского права оригиналы произведений, на которых они основаны или которые они включают.

Что следует понимать под программой ЭВМ, охраняемой авторским правом?

Программы для ЭВМ указаны в числе объектов авторского права наряду с литературными произведениями (п. 1 ст. 7 Закона об авторском праве), что обусловлено спецификой творческой деятельности по их созданию. Такое объединение соответствует и международным рекомендациям. Под программой ЭВМ в авторском праве понимается объективная (материальная) форма представления совокупности данных и команд, предназначенных для функционирования ЭВМ и, других компьютерных устройств с целью получения определенного результата, а также подготовительные материалы, полученные в ходе разработки программы для ЭВМ.

Авторское право распространяется на любые программы для ЭВМ, являющиеся результатом творческой деятельности, как выпущенные, так и не выпущенные в свет, представленные в объективной форме, независимо от их материального носителя, назначения и достоинства.

Наряду с использованием всех имущественных и не имущественных авторских прав автор программы для ЭВМ имеет возможность в течение всего срока действия авторского права зарегистрировать программу в Кыргызпатенте.

Несмотря на то, что для признания и осуществления авторского права на программу для ЭВМ не требуется депонирования, регистрации или соблюдения иных формальностей (ст. 4, Закона КР "О правовой охране программ для электронных вычислительных машин и баз данных" от 2 марта 1998 года.), такая регистрация дает больше возможностей для контроля за правомерностью их использования.

Что понимается под базой данных в авторском праве?

В авторском праве база данных относится к категории сборников и определяется как объективная форма представления и организации совокупности данных (например, статей, расчетов и т. д.), систематизированных таким образом, чтобы эти данные могли быть найдены и обработаны с помощью электронной вычислительной машины.

Правовая охрана распространяется на базы данных, представляющие собой результат творческого труда по подбору и организации данных, как выпущенные, так и не выпущенные в свет, представленные в объективной форме, без учета их материального носителя, назначения и достоинства. Базы данных охраняются также независимо от того, являются ли данные, на которых они основаны или которые они включают, объектами авторского права.

Каков порядок регистрации программы для ЭВМ и базы данных?

Как уже отмечалось, авторское право на программу для ЭВМ или базу данных возникает в силу их создания. Для признания и осуществления авторского права на программу для ЭВМ или базу данных не требуется депонирования, регистрации или соблюдения иных формальностей. Вместе с тем правообладатель для оповещения о своих правах может, начиная с первого выпуска в свет программы для ЭВМ или базы данных, использовать знак охраны авторского права, состоящий из трех элементов:

- буквы "С" в окружности или в круглых скобках;
- наименования (имени) правообладателя;
- года первого выпуска программ для ЭВМ или базы данных в свет.

Наряду с этим правообладатель всех имущественных прав на программу для ЭВМ или базу данных непосредственно или через своего представителя в течение всего срока действия авторского права может по своему желанию зарегистрировать программу для ЭВМ или базу данных путем подачи заявки в Кыргызпатент, который вносит данную заявку в Государственный реестр программ для ЭВМ Кыргызской Республики или Государственный реестр баз данных Кыргызской Республики

Заявка на официальную регистрацию программы для ЭВМ или базы данных должна подаваться на каждую программу для ЭВМ или базу данных отдельно и должна содержать:

- заявление на официальную регистрацию программы для ЭВМ или базы данных с указанием правообладателя, а также автора, если он не отказался быть упомянутым в качестве такового, и их местонахождения (местожительства);

- депонируемые материалы, идентифицирующие программу для ЭВМ или базу данных, включая реферат;
- документ, подтверждающий уплату регистрационного сбора в установленном размере или основания для освобождения от уплаты регистрационного сбора, а также для уменьшения его размера.

Правила оформления заявки определяет уполномоченный государственный орган в области интеллектуальной собственности.

После поступления заявки уполномоченный государственный орган в области интеллектуальной собственности проверяет наличие необходимых документов и их соответствие требованиям, изложенным в части второй настоящей статьи.

По запросу уполномоченного государственного органа в области интеллектуальной собственности или по собственной инициативе заявитель вправе дополнять, уточнять и исправлять материалы заявки до вынесения решения об официальной регистрации.

Рассмотрение заявки производится в течение шести месяцев.

При положительном результате рассмотрения уполномоченный государственный орган в области интеллектуальной собственности вносит программу для ЭВМ или базу данных соответственно в Государственный реестр программ для ЭВМ Кыргызской Республики или Государственный реестр баз данных Кыргызской Республики, выдает правообладателю свидетельство об официальной регистрации и публикует сведения об официально зарегистрированной программе для ЭВМ или базе данных в официальном бюллетене уполномоченного государственного органа в области интеллектуальной собственности.

Порядок официальной регистрации, формы свидетельств об официальной регистрации, состав указываемых в них данных устанавливаются уполномоченным государственным органом в области интеллектуальной собственности, который также определяет перечень сведений, публикуемых в официальном бюллетене.

Сведения, внесенные в Государственный реестр программ для ЭВМ Кыргызской Республики или Государственный реестр баз данных Кыргызской Республики, считаются достоверными до тех пор, пока не доказано обратное.

Ответственность за достоверность указанных сведений несет заявитель.

За осуществление действий, связанных с официальной регистрацией программ для ЭВМ или баз данных и договоров, а также за публикацию сведений о них взимаются регистрационные сборы.

Размеры, сроки уплаты регистрационных сборов, а также основания для освобождения от их уплаты или уменьшения их размеров устанавливаются Правительством Кыргызской Республики.

Все средства, поступившие на счет уполномоченного государственного органа в области интеллектуальной собственности в виде сборов, включая валютные, используются уполномоченным государственным органом в области интеллектуальной собственности на покрытие затрат, связанных с осуществлением действий, предусмотренных настоящей статьей, а также для оснащения, создания и применения автоматизированной системы, подготовки кадров.

Несмотря на то, что регистрация не является обязательным условием авторско-правовой охраны программ для ЭВМ и баз данных, включение их в указанный выше Реестр дает возможность:

- заявить о своих правах на данные произведения и тем самым предупредить несанкционированное их использование;
- исключить разработку аналогичных произведений.

Обязательно ли произведение должно быть опубликовано, чтобы на него распространялись авторские права?

Это совершенно не обязательно. Авторское право распространяется как на обнародованные, так и на не обнародованные произведения, существующие в какой-либо объективной (материальной) форме, которая позволяет воспринять произведение помимо автора и другим лицам. В частности, объекты авторского права могут существовать в следующих материальных формах:

- письменной (рукопись, машинопись, нотная запись);
- устной (публичное произнесение, публичное исполнение и т.д.);
- звуко- или видеозаписи (механической, магнитной, цифровой, оптической и др.);

- изображения (рисунок, эскиз, картина, план, чертеж, кино-, теле-, видео- или фотокадр и пр.);
- объемно-пространственной (скульптура, модель, макет, сооружение).

Этот перечень не является исчерпывающим, и объекты авторского права могут быть выражены и в иных формах.

Что следует понимать под обнародованием произведения?

Под обнародованием в авторском праве принято понимать осуществленное с согласия автора опубликование, публичный показ, публичное исполнение, передачу в эфире и иное действие, которое впервые делает произведение доступным для всеобщего сведения или предоставляет возможность для этого (ст.4 Закона об авторском праве).

В авторском праве имеются особенности и в определении способов обнародования.

Опубликование (выпуск в свет) – это выпуск в обращение экземпляров произведения, фонограммы с согласия автора произведения, производителя фонограммы в количестве, достаточном для удовлетворения разумных потребностей публики, принимая во внимание характер произведения, фонограммы.

Публичный показ произведения принято понимать как демонстрацию оригинала или экземпляра произведения непосредственно или на экране с помощью пленки, диапозитива, телевизионного кадра или иных технических средств в месте, открытом для свободного посещения, или в месте, где присутствует значительное число лиц, не принадлежащих к обычному кругу семьи.

Аналогичный подход и к определению публичное исполнение – представление произведений, фонограмм, исполнений, постановок посредством игры, декламации, пения, танца в живом исполнении или с помощью технических средств (телерадиовещания, кабельного телевидения и др.) в месте, открытом для свободного посещения, или в месте, где присутствует значительное число лиц.

Передачу в эфир законодатель определяет как сообщение произведений, фонограмм, исполнений, постановок, передач организаций эфирного или кабельного вещания для всеобщего сведения (включая показ или исполнение) посредством их передачи по радио или телевидению.

Существует ли авторское право на часть произведения?

Безусловно. Любая часть произведения науки, литературы и искусства, в том числе его название, которая может использоваться самостоятельно, является объектом авторского права.

При этом должно быть обеспечено обязательное условие, что эта часть произведения является результатом творческой деятельности и может быть использована не зависимо от других частей произведения и произведения в целом.

В том случае, если произведение создано совместным творчеством двух или более авторов, но отдельные его части имеют самостоятельное значение, то каждый из соавторов вправе указать, какая часть произведения создана только им.

Какие произведения не являются объектами авторского права?

Конкретный перечень видов таких произведений определен ст.8 Закона об авторском праве.

В частности, даже при наличии признаков творческого произведения не являются объектами авторского права:

- официальные документы (законы, судебные решения, иные тексты законодательного, административного и судебного характера), а также их официальные переводы;
- государственные символы и знаки (флаги, гербы, ордена, денежные знаки и иные государственные символы и знаки).

Это соответствует положению, закрепленному статьей 2 (4) Бернской конвенции 1971 г. об охране литературных и художественных произведений, что право определить охрану, которая будет предоставляться официальным текстам законодательного, административного и судебного характера и официальным переводам таких текстов, сохраняется за законодательством стран – участниц Конвенции;

- произведения народного творчества;
- сообщения о событиях и фактах, имеющие информационный характер.
- результаты, полученные с помощью технических средств, предназначенных для производства определенного рода, без осуществления человеком творческой деятельности, непосредственно направленной на создание индивидуального произведения.

Указанный перечень может быть изменен только законом.

Авторское право не распространяется на идеи, процедуры, методы, концепции, принципы, системы, предлагаемые решения, открытия объективно существующих явлений. (п. 4 ст.6 Закона об авторском праве). Они могут получить правовую защиту в соответствии с иными правовыми нормами.

При решении вопроса о признании конкретного произведения объектом авторского права необходимо исходить из общего положения о том, что авторское право распространяется на произведения науки, литературы и искусства, являющиеся результатом творческой деятельности, независимо от назначения и достоинств произведения, а также способа его выражения. С учетом указанных критериев не подлежат охране авторского права произведения, представляющие результат технической работы (перечень органов государственной власти и их должностных лиц, телефонный справочник и тому подобные произведения).

Не являются объектом авторского права произведения, на которые истек срок действия авторских прав, и тех, которые никогда не охранялись по Кыргызскому законодательству и по заключенным Кыргызстаном международным договорам и соглашениям.

Могут ли быть объектом авторского права языки программирования, основные принципы программы для ЭВМ?

Статья 3 Закона КР "О правовой охране программ для электронных вычислительных машин и баз данных" от 2 марта 1998 года, четко определяет, что охрана авторского права не распространяется на идеи и принципы, лежащие в основе программы для ЭВМ или базы данных, а также какого-либо их элемента, в том числе и на идеи и принципы алгоритма, а также языки программирования.

Является ли объектом охраны авторского права информационный продукт (сообщения, видео- и фотоматериалы и т. п.), создаваемый коллективом информационного агентства и распространяемый им среди потребителей информации?

Общепризнанно, что сообщения о событиях и фактах, имеющие информационный характер, не являются объектами авторского права, поскольку представляют нетворческое изложение события. Это положение закреплено и в Законе КР об авторском праве (ст.8).

Но в случае, когда материал выходит за рамки сообщения информационного характера, т.е. содержит комментарий, анализ или является продуктом иной творческой деятельности автора, он становится объектом авторского права.

Вместе с тем следует учитывать, что исключительные права на это произведение, созданное автором в порядке выполнения служебных обязанностей или служебного задания, принадлежат применительно к данному конкретному случаю информационному агентству, если в договоре между ним и автором не предусмотрено иное.

Распространяется ли авторское право на произведения народного творчества?

Произведения народного творчества отнесены к категории объектов, не охраняемых авторским правом (ст.8 Закона об авторском праве). Во многом это обусловлено тем, что произведения народного творчества – а это прежде всего фольклор, произведения народных художественных промыслов, декоративно-прикладного искусства и др. – связаны с традициями, повторяемостью образов, идей, сохраняемых и развиваемых на протяжении длительного периода определенной народностью или населением определенного поселения,

региона.

Кого защищает авторское право

В какой момент возникает авторское право?

Авторское право на произведение науки, литературы и искусства возникает в силу самого факта его создания – независимо от того, было ли это произведение обнародовано. Данное положение вытекает из определенных в ст.7 Гражданского Кодекса Кыргызской Республики (далее по тексту ГК КР), оснований возникновения гражданских прав и обязанностей, в том числе и в результате создания произведений науки, литературы, искусства, изобретений и иных результатов интеллектуальной деятельности. Закон не указывает на завершенность работы по созданию произведения как условие для возникновения авторских прав. Законченные и незаконченные произведения (эскизы, черновые варианты и др.) охраняются в равной мере.

По Кыргызскому законодательству, для возникновения и осуществления авторского права не требуется регистрации произведения, иного специального оформления произведения или соблюдения каких-либо формальностей (ст.6 Закона об авторском праве).

Вместе с тем автор или иной обладатель исключительных авторских прав для оповещения о своих правах вправе использовать знак охраны авторского права, который помещается на каждом экземпляре произведения и состоит из трех элементов:

- латинской буквы "С" в окружности;
- имени (наименования) обладателя исключительных авторских прав;
- года первого опубликования произведения.

По программам для ЭВМ и базам данных – латинской буквы "С" в окружности, имени правообладателя и года первого выпуска.

Но следует отметить, что наличие или отсутствие указанного знака не имеет правового значения, в любом случае законом обеспечивается равная защита авторских прав.

Кто является носителем авторских прав?

В Кыргызской Республике автором может быть только физическое лицо, творческим трудом которого создано произведение. Автором произведения считается лицо, указанное в качестве автора на оригинале или экземпляре произведения, до тех пор пока не будет доказано иное.

При опубликовании произведения анонимно или под псевдонимом (за исключением случая, когда псевдоним автора не оставляет сомнения в его личности) издатель, имя или наименование которого обозначено на произведении, считается представителем автора и в этом качестве имеет право защищать права автора и обеспечивать их осуществление. Это положение действует до тех пор, пока автор такого произведения не раскроет свою личность и не заявит о своем авторстве.

Может ли быть признано автором несовершеннолетнее или недееспособное лицо?

Содержание гражданской правоспособности не связано ни с возрастом, ни состоянием здоровья конкретного лица. Статья 56 ГК КР определяет, что способность иметь гражданские права и нести обязанности (гражданская дееспособность) признается в равной степени за всеми гражданами и возникает в момент рождения гражданина и прекращается смертью.

В связи с этим носителем авторских прав в отношении созданных ими произведений могут быть и лица, не достигшие совершеннолетия либо признанные в установленном законом порядке недееспособными или ограниченно дееспособными.

Но при реализации авторских прав малолетних авторов (не достигших 14 лет) и недееспособных лиц в качестве их законных представителей выступают родители или опекуны, которые и совершают сделки от их имени.

Несовершеннолетний (с 14 до 18 лет) автор произведения науки, литературы и

искусства или иного охраняемого законом результата интеллектуальной деятельности осуществляет свои права самостоятельно. Вместе с тем он так же самостоятельно несет и имущественную ответственность по совершенным им сделкам в сфере авторских правоотношений.

Автор, дееспособность которого ограничена судом на основании того, что вследствие злоупотребления спиртными напитками или наркотическими средствами он ставит семью в тяжелое материальное положение, реализует свои авторские права лишь с согласия назначенного ему попечителя, задачей которого в соответствии со ст.66 ГК КР является оказание подопечному содействия в осуществлении им своих прав и исполнении обязанностей, а также охрана его от злоупотреблений третьих лиц.

В каких случаях носителем авторских прав является юридическое лицо (организация, предприятие и др.)?

Юридическое лицо (организация) не может выступать в качестве автора за исключением случаев, когда произведение создано за рубежом. На основе законодательства страны, где создано произведение, носителем авторских прав может быть признано и юридическое лицо.

Наряду с этим юридические лица могут быть обладателями производного авторского права по завещанию автора, по договору с автором при создании произведения в порядке выполнения служебных обязанностей или служебного задания и в некоторых иных случаях.

Имеют ли авторские права иностранцы и лица без гражданства?

Носителем авторского права в Кыргызстане признаются не только граждане КР, но и иностранцы и лица без гражданства.

Авторское право распространяется на произведения, обнародованные или не обнародованные, но находящиеся в какой-либо объективной форме на территории Кыргызской Республики, независимо от гражданства авторов и их правопреемников (п. 1 ст.5 Закона об авторском праве). В этом случае правовое положение авторов – граждан Кыргызстана, иностранцев и лиц без гражданства одинаково.

Авторское право на произведение, как обнародованное, так и не обнародованное, но находящееся в объективной форме за пределами Кыргызстана, признается за их авторами – гражданами других государств в соответствии с многосторонними и двусторонними международными договорами. В частности, в Кыргызстане, как участнике Всемирной конвенции об авторском праве, охраняются произведения граждан всех стран – участниц указанной Конвенции, а также любые произведения, впервые опубликованные на их территории.

Кто, кроме автора, может обладать правами на произведение?

Правообладателем на объекты авторского права являются:

- автор – в результате создания произведения науки, литературы, искусства и иных результатов интеллектуальной деятельности;
- его наследник;
- любое физическое или юридическое лицо, которое получило исключительные имущественные права на произведение в силу закона или договора (авторского или иного).

Как определяется авторство произведения, созданного совместным трудом двух или более лиц?

Авторское право на произведение, созданное совместным творческим трудом двух или более лиц (соавторство), принадлежит соавторам совместно независимо от того, образует ли такое произведение одно неразрывное целое или состоит из частей, каждая из которых имеет самостоятельное значение (п.1 ст.10 Закона об авторском праве).

Часть произведения признается имеющей самостоятельное значение, если она может быть использована, не зависимо от других частей этого произведения. Наряду с этим следует учитывать, что даже в этом случае произведение не является техническим соединением отдельных произведений. Оно должно восприниматься как единое по

содержанию, замыслу, решению поставленной авторами цели. Не случайно соавторами приобретается авторство на произведение в целом, при сохранении авторского права на отдельные части произведения, имеющие самостоятельное значение. Каждый из соавторов вправе указать, какая отдельная часть произведения создана только им (раздельное соавторство).

Право на использование произведения в целом принадлежит соавторам совместно. Но любой из них может использовать созданную им часть произведения, имеющую самостоятельное значение, по своему усмотрению, если иное не предусмотрено соглашением между ними.

Если произведение соавторов образует одно неразрывное целое, то ни один из соавторов не вправе без достаточных к тому оснований запретить использование произведения.

Соавторство предполагает творческое участие лиц в создании произведения.

В связи с этим оказание автору технической, организационно-финансовой помощи не порождает отношений соавторства.

В чем заключаются авторские права составителей сборников, антологий?

Автору сборника, как и других составных произведений, принадлежит авторское право на осуществленные им подбор или расположение материалов, представляющие результат творческого труда.

При этом следует учитывать, что:

- составитель пользуется авторским правом при условии соблюдения им прав авторов каждого из произведений, включенных в составное произведение. В частности, право на использование составного произведения возникает только в случае получения составителем согласия от авторов или иных правомочных лиц на использование произведений, вошедших в сборник;

- авторы произведений, включенных в составное произведение, вправе использовать свои произведения независимо от составного произведения, если иное не предусмотрено авторским договором с составителем;

- авторское право составителя не препятствует другим лицам осуществлять самостоятельный подбор или расположение тех же материалов для создания своих оригинальных составных произведений.

Какие права принадлежат издателям журналов, газет, периодических сборников научных трудов?

Несмотря на то, что положения, относящиеся к авторам сборников и иных составных произведений, а также и к издателям периодических сборников научных трудов, газет, журналов, объединены в одной статье Закона об авторском праве (соответственно п. 1 и 2 ст.11), их правовое положение с точки зрения авторского права различно.

Составителю сборника или иного составного произведения принадлежат авторские права на осуществленные им подбор или расположение материалов, представляющие результат творческой деятельности.

Издателям энциклопедий, энциклопедических словарей, периодических и продолжающихся сборников научных трудов, газет, журналов и других периодических изданий принадлежат лишь исключительные права на использование таких изданий. Издатель вправе при любом использовании таких изданий указывать свое наименование либо требовать такого указания.

Авторы произведений, включенных в такие издания, сохраняют исключительные права на использование своих произведений независимо от издания в целом.

Признается ли авторское право переводчика и автора других переработанных произведений?

Кыргызское законодательство (ст.12 Закона об авторском праве) обеспечивает переводчикам и авторам других производных произведений (аннотации, рефераты, обзоры и т. п.) защиту их авторских прав без ущерба правам автора оригинального произведения

на осуществленные ими перевод, переделку, музыкальную аранжировку или другие трансформации произведения.

Авторское право переводчика и авторов иных производных произведений возникает в момент создания данного – произведения, вне зависимости от согласия автора оригинала произведения на его перевод или иную пере работку.

Вместе с тем как переводчик, так и автор какого-либо другого производного произведения может воспользоваться своими исключительными правами на созданное им произведение лишь при условии соблюдения прав автора оригинала произведения, подвергшегося переводу или другой переработке. Так, для использования производных произведений должен быть заключен договор не только с переводчиком или иным переработчиком, но также и с автором произведений, которые подверглись переводу или иной переработке.

Авторское право переводчиков и авторов других производных произведений не препятствует иным лицам осуществлять свои переводы и переработки тех же произведений.

Кто признается автором произведения архитектуры?

Авторские права на произведения архитектуры признаются за физическим лицом, в результате творческого труда которого создан архитектурный проект. Ему при надлежит также авторское право на разработанную на основе архитектурного проекта документацию для строительства и на архитектурный объект, под которым понимается здание, сооружение, комплекс зданий и сооружений, их интерьер, объекты благоустройства, ландшафтного или садово-паркового искусства, созданные на основе архитектурного проекта.

Законодательно определено, что лица, оказывающие автору произведения архитектуры техническую, консультационную или организационную помощь либо осуществляющие организацию проектирования и строительства, контроль за выполнением указанных работ, не могут быть признаны соавторами.

Кто является обладателем авторских прав на программу для ЭВМ и базу данных?

Автором программы для ЭВМ или базы данных признается физическое лицо, в результате творческой деятельности которого они созданы (ст.3 Закона о правовой охране программ для ЭВМ и баз данных), в том числе в порядке выполнения служебных обязанностей или по заданию работодателя.

Авторское право на базу данных, состоящую из материалов, не являющихся объектами авторского права, принадлежит создавшему ее лицу. Авторское право на базу данных признается также при условии соблюдения авторского права на каждое из произведений, включенных в эту базу данных. При этом авторское право на каждое из произведений, включенных в базу данных, сохраняется. Эти произведения можно использовать независимо от такой базы данных.

Кому принадлежат авторские права на произведения, созданные с помощью ЭВМ?

Прямого ответа в законе на данный вопрос нет. По смыслу его основных положений авторские права на музыкальные, литературные и другие произведения, созданные с участием компьютерной системы и др., могут принадлежать конкретным физическим лицам – разработчикам аппаратуры и программ, в том числе и при создании их в порядке выполнения служебных обязанностей или служебного задания. Наряду с этим существует и точка зрения, что в данном случае объектом авторского права является лишь программа, с помощью которой создано произведение.

Реальное разрешение проблемы, видимо, будет возможно при наличии судебной практики или в законодательном порядке.

Кто обладает авторскими правами на аудиовизуальные произведения?

Под аудиовизуальным произведением в авторском праве понимается произведение,

состоящее из зафиксированной серии связанных между собой кадров, предназначенное для одновременного зрительного и слухового восприятия (ст.4 Основные понятия, Закона об авторском праве). Прежде всего, это кинематографические произведения и все произведения, выраженные средствами, аналогичными кинематографическим: теле- и видеофильмы, диафильмы, слайдфильмы и тому подобные произведения, независимо от жанра, назначения, объема и исполнения.

Указанные произведения создаются большим творческим коллективом, являются результатом использования произведений и идей многих авторов. Не случайно законодательно определяется четкий круг субъектов авторского права на аудиовизуальное произведение.

Ранее, в соответствии с нормами Гражданского кодекса Киргизской ССР (ст. 499), действовавшего с 30.07.1964 года по 5 января 1998 года, авторские права на кинофильм и телефильм, созданные в этот период, принадлежали предприятиям, осуществившим его съемку, а на любительский фильм – его автору или соавторам.

Согласно нового законодательства, Авторами аудиовизуального произведения по Закону об авторском праве (ст.13) могут быть только:

- автор сценария (сценарист);
- автор музыкального произведения (с текстом или без текста), специально созданного для этого аудиовизуального произведения (композитор);
- режиссер – постановщик;
- оператор – постановщик;
- художник – постановщик.

Изготовитель аудиовизуального произведения вправе при любом использовании этого произведения указывать свое имя или наименование либо требовать такого указания.

Данный перечень является исчерпывающим, дополнения или изменения могут быть внесены только законом.

Другие участники творческого процесса создания фильма пользуются авторским правом лишь на свое произведение, если оно может быть использовано самостоятельно и является объектом авторского права: эскизы, макеты, музыка и др.

Авторы произведений, вошедших составной частью в аудиовизуальное произведение, как существовавших ранее (автор романа, положенного в основу сценария, и др.), так и созданных в процессе работы над ним (оператор-постановщик, художник-постановщик и др.), пользуются авторским правом каждый на свое произведение, но не на аудиовизуальное произведение в целом.

Какие права у изготовителя аудиовизуального произведения?

Изготовителем аудиовизуального произведения признается физическое или юридическое лицо, взявшее на себя инициативу и ответственность (в том числе и финансовые обязательства) за изготовление такого произведения. В ряде стран изготовителем или его полномочным представителем является продюсер – владелец или глава (или их доверенное лицо) фирмы, компании, организующий постановку аудиовизуального произведения (выполняя функции директора-распорядителя) и осуществляющий финансовый контроль над ней; часто продюсер является и режиссером-постановщиком.

Отношения изготовителя аудиовизуального произведения с его авторами (режиссер-постановщик, автор сценария, композитор) и иными членами творческого коллектива, как правило, основаны на договорах (трудовых, авторских и др.).

Заключение договора на создание аудиовизуального произведения влечет за собой передачу авторами этого произведения изготовителю аудиовизуального произведения исключительных прав на воспроизведение, распространение, публичное исполнение, сообщение по кабелю для всеобщего сведения, передачу в эфир или любое другое публичное сообщение аудиовизуального произведения, а также на субтитрирование и дублирование текста аудиовизуального произведения, если иное не предусмотрено в договоре.

Исключительные права производителя на использование произведения сохраняются на все время действия авторского права, если иное не предусмотрено авторским договором.

Изготовитель аудиовизуального произведения вправе при любом использовании этого произведения указывать свое имя или наименование либо требовать такого указания.

В чем заключается авторское право на произведение, созданное в порядке выполнения служебных обязанностей или служебного задания?

В Кыргызской Республике, в отличие от законодательства многих стран, авторское право на произведение, созданное в порядке выполнения служебных обязанностей или служебного задания работодателя (служебное произведение), принадлежит непосредственному автору служебного произведения. В частности, автор пользуется правом на имя, правом на защиту репутации и т. д. Работодатель не может без согласия автора вносить изменения в произведение, обнародовать его.

Вместе с тем исключительные права на использование служебного произведения принадлежат лицу, с которым автор состоит в трудовых отношениях (работодателю), если в договоре между ним и автором не предусмотрено иное. В связи с этим автор не может без согласия работодателя передать созданное им произведение для использования другим лицам. В то же время работодатель вправе использовать это произведение, как в своих целях, так и давать разрешение на его использование иным лицам. Он также имеет право на титульном листе или в выходных данных указывать наименование и символ организации, в которой создано произведение.

Наряду с этим в договор с автором могут быть внесены и некоторые ограничения в использовании исключительных прав работодателя по данному произведению: сокращенный срок действия прав на служебное произведение, сфера и порядок его использования и др.

Размер авторского вознаграждения, в том числе дополнительного к заработной плате, за каждый вид использования служебного произведения и порядок его выплаты устанавливаются договором между автором и работодателем.

При определении произведения служебным, т. е. созданным в порядке выполнения служебных обязанностей или служебного задания, следует учитывать следующие обстоятельства:

- произведение может считаться созданным в порядке выполнения служебного задания только в случае, когда содержанием задания является именно создание произведения. Если ставилась иная задача, то произведение не может считаться служебным;
- сам по себе факт использования автором для создания произведения материалов организации, с которой он находится в трудовых отношениях, не может служить основанием для вывода, что выполненная работа является плановой, и для признания произведения служебным;
- если создание произведения сотрудником творческой организации не связано непосредственно с его функциональными обязанностями по службе, оно не может быть признано служебным.

Распространяются ли авторские права на созданные в порядке выполнения служебных обязанностей периодические сборники научных трудов, энциклопедии, журналы и иные периодические издания?

На созданные в порядке выполнения служебных обязанностей или служебных заданий работодателя энциклопедии, энциклопедические словари, периодические и продолжающиеся сборники научных трудов, газеты, журналы и другие периодические издания правовой статус служебных произведений не распространяется (п. 5 ст. 14 Закона об авторском праве). Это обусловлено тем, что относительно указанных произведений издателю принадлежат исключительные права на использование таких изданий в целом.

Авторские права распространяются лишь на отдельные произведения, включенные в энциклопедию, периодическое издание. С учетом этого лицо, осуществляющее по трудовому договору с работодателем функции по подготовке периодических изданий, не имеет правовых оснований требовать для себя авторского права на указанное издание в целом. Ему могут принадлежать авторские права на созданные им произведения, опубликованные в подготовленном им же периодическом издании.

Объем авторских прав

Исключительность авторских прав

В связи с созданием как обнародованного, так и не обнародованного творческого произведения автор (имеются в виду не только авторы оригиналов произведений, но и производных и составных произведений) приобретает определенные личные права неимущественного и имущественного характера. Международным и Кыргызским законодательством указанные права признаются исключительными, поскольку только у автора или его правопреемника имеются особые полномочия по использованию произведения.

Каковы личные неимущественные права автора?

В соответствии со ст.15 Закона об авторском праве автору в отношении его произведения принадлежат следующие основные личные неимущественные права:

- право авторства – право признаваться автором произведения. Право авторства может принадлежать только действительному создателю произведения и не может передаваться ни по каким основаниям, в том числе и по завещанию. От данного права нельзя и отказаться, поскольку оно возникает у автора в связи с созданием им произведения;

- право на имя, т. е. право использовать или разрешать использовать произведение под подлинным именем автора, псевдонимом либо без обозначения имени, т. е. анонимно. Указанное право также является личным правом автора, которое не может кому-либо передаваться, но реализуется только при обнародовании произведения. При подготовке произведения в порядке выполнения служебного задания наряду с непосредственным автором может быть обозначено и наименование организации, по поручению которой выполнена данная работа;

- право на обнародование, т. е. право обнародовать или разрешать обнародовать произведение в любой форме.

Автор имеет право отказаться от ранее принятого решения об обнародовании произведения (право на отзыв) при условии возмещения пользователю причиненных таким решением убытков, включая упущенную выгоду. Если произведение уже было обнародовано, автор обязан публично оповестить о его отзыве. При этом он вправе изъять за свой счет из обращения, ранее изготовленные экземпляры произведения. При создании служебных произведений право на отзыв автором не применяется, но он реализует свое право на обнародование в форме передачи своего произведения работодателю;

- право на защиту репутации автора, (деловая репутация автора) т.е. право на защиту произведения, включая его название, от всякого искажения или иного посягательства, способного нанести ущерб чести и достоинству автора.

Личные неимущественные права принадлежат автору независимо от его имущественных прав, сохраняются за ним даже в случае уступки исключительных прав на использование произведения и охраняются бессрочно. Они не могут перейти и не могут быть переданы иным лицам, в том числе по наследству, по авторскому и иному договору, поскольку по смыслу норм закона являются неотчуждаемыми.

В чем заключается право на защиту репутации автора?

Содержание указанного права обуславливает автору возможность обнародовать и использовать свое произведение в том виде и в той форме, которые он считает необходимыми.

Законодатель обеспечивает право автора на защиту произведения от всякого искажения или иного посягательства, способного нанести ущерб чести и достоинству автора. В частности, это предполагает запрет без согласия автора сокращать объем произведения, нарушать его целостность, вносить иные изменения, дополнять комментариями, иллюстрациями и др.

При соавторстве все изменения, дополнения должны быть согласованы с каждым из соавторов. При возражении одного из них о внесении дополнений, изменений произведение не может быть опубликовано.

Все эти и иные меры позволяют обеспечить сохранение творческой индивидуальности автора (авторов), выраженной в конкретном произведении.

Какие имущественные права имеет автор?

Автору в отношении его произведения принадлежат исключительные права на использование произведения в любой форме и любым способом (ст.16 Закона об авторском праве).

Исключительные права автора на использование произведения означают, в частности, право осуществлять или разрешать следующие действия:

- воспроизводить произведение, т. е. изготавливать один или более экземпляров произведения или его части в любой материальной форме и любым образом (право на воспроизведение);

- распространять экземпляры произведения (право на распространение) любым способом: продавать, сдавать в прокат и т. д.

При этом следует учесть, что существует так называемое положение об "исчерпании" прав: когда экземпляры правомерно опубликованного произведения введены в гражданский оборот посредством их продажи, то допускается их дальнейшее распространение без согласия автора и без выплаты авторского вознаграждения (в частности, это касается свободной продажи и перепродажи экземпляров правомерно изданного литературного произведения и др.);

- импортировать экземпляры произведения (право на импорт) в целях распространения, включая экземпляры, изготовленные с разрешения обладателя исключительных авторских прав;

- публично показывать произведение (право на публичный показ);

- публично исполнять произведение (право на публичное исполнение);

- сообщать произведение (включая показ, исполнение или передачу в эфир) для всеобщего сведения путем передачи в эфир (право на передачу в эфир);

- сообщать произведение для всеобщего сведения по кабелю, проводам или с помощью иных аналогичных средств (право на сообщение для всеобщего сведения по кабелю) - данное требование также относится и к Интернету;

- переводить произведение (право на перевод);

- переделывать, аранжировать или другим образом перерабатывать произведение (право на переработку).

Имущественные права на использование произведения, в отличие от неимущественных прав, могут быть переданы (уступлены) другим лицам на основе авторского договора либо по праву наследования и носят срочный характер, поскольку срок действия указанных авторских прав ограничен законом (в течение всей жизни автора и 50 лет после его смерти).

В каком порядке определяется размер авторского вознаграждения?

Размер и порядок исчисления авторского вознаграждения за каждый вид использования произведения устанавливаются в авторском договоре, а также в договорах, заключаемых с пользователями организациями, управляющими имущественными правами авторов на коллективной основе.

Наряду с этим существуют постановления Правительства КР от 22 июля 2002 года N 488, утверждающее Положение о минимальных ставках авторского вознаграждения,

- Положение о минимальных ставках авторского вознаграждения за использование объектов авторского права и смежных прав

- Положение о минимальных ставках авторского вознаграждения за создание объектов авторского права и смежных прав, их первое публичное исполнение и/или издание, Утверждено постановлением Правительства Кыргызской Республики от 20 апреля 2000 года N 225 (В редакции Постановления Правительства КР от 27 октября 2003 года N690) и др.

Кроме вышеназванных положений существуют Утвержденные постановлением Правительства КР от 16 августа 1994 г. N606, ставки авторского вознаграждения, регулирующие отношения, связанные с авторским вознаграждением, такие как:

- Ставки авторского вознаграждения за материалы, передаваемые по телевидению и радио;

- Ставки авторского вознаграждения за литературно художественные произведения для телевидения и радио;

- Ставки вознаграждения, выплачиваемого за исполнение музыкальных и литературно-драматических произведений, записываемых для радиовещания и

телевидения, на грампластинки и при озвучении кинофильмов и телефильмов;

- Ставки авторского гонорара за литературные сценарии художественных телефильмов;

- Ставки дополнительного авторского вознаграждения за телефильмы и телевизионные постановки;

- Ставки постановочного вознаграждения за создание художественных телефильмов, телефильмов спектаклей и сюжетных телефильмов-концертов;

- Ставки авторского гонорара за музыку к телефильмам и другим произведениям для телевидения и др.

В постановлении обращено внимание, что предусмотренные в нем ставки авторского вознаграждения являются минимальными. Конкретный размер вознаграждения, по рядок и сроки его выплаты устанавливаются сторонами при заключении договора между пользователем произведения и его автором, либо правообладателем на это произведение, либо организацией, управляющей имущественными правами авторов на коллективной основе в пределах полученных от авторов полномочий.

Каков порядок начисления и кто является плательщиком авторского вознаграждения за публичное исполнение произведения?

Размер ставок, порядок их применения, начисления и выплаты авторского вознаграждения за публичное исполнение произведений предусмотрены Положением о минимальных ставках авторского вознаграждения за использование объектов авторского права и смежных прав, Утвержденное постановлением Правительства КР от 22 июля 2002 года N 488, где в Разделе II, Указан порядок начисления и взимания авторского вознаграждения за публичный показ, публичное исполнение и сообщение для всеобщего сведения объектов авторского права и смежных прав.

В соответствии с указанным нормативным актом ставки авторского вознаграждения за публичное исполнение произведения, как правило, исчисляются в процентах от сумм, поступающих от продажи билетов.

К плательщикам авторского вознаграждения, в том числе, относятся:

- а) театры, кинотеатры, цирки, филармонии и другие концертно-сценические площадки (в том числе театры-студии, любительские самодеятельные театры;

- б) организации эфирного и кабельного вещания;

- в) производители фонограмм, студии звукозаписи и др.;

- г) организаторы концертно-зрелищных мероприятий, продюсерские центры и т.п.;

- д) развлекательные заведения (видеосалоны, дискотеки, ночные клубы, казино и т.п.);

- е) предприятия общественного питания (рестораны, бары, кафе, столовые, закусочные и т.п.);

- ж) специализированные предприятия торговли (включая торговый павильон, палатку, стол, стенд), осуществляющие продажу (прокат, обмен) лицензионной аудио-видеопродукции, аудио-видеоаппаратуры; рынки и другие предприятия торговли, использующие фонограммы или передачи вещательных организаций для озвучивания торговых залов;

- з) гостиницы, оздоровительные комплексы (стадионы, парки, спортивные залы, дома отдыха, пансионаты, санатории, курорты и т.п.);

- и) предприятия сферы услуг (салоны красоты, парикмахерские, косметические салоны, салоны мод и т.п.) и все виды пассажирского транспорта;

- к) другие физические и юридические лица, использующие объекты авторского права и смежных прав.

При платном для зрителей (слушателей) входе плательщиком авторского вознаграждения является владелец помещения (площадки), в котором осуществляется публичное исполнение произведений силами как собственных, так и сторонних исполнителей, независимо от того, вы ступают ли они по договору о выступлении или по договору об аренде помещения, звучат ли произведения и программы в живом исполнении или с помощью технических средств.

Организатор мероприятия должен иметь лицензионное соглашение на право использования произведений, которые будут публично исполняться.

В этих случаях авторское вознаграждение начисляется по ставкам названного выше.

Положения в процентах от суммы валового сбора от продажи билетов независимо от того, поступает эта сумма в кассу плательщика или нет. Если сумма валового сбора от продажи билетов не поступает в кассу плательщика, владелец помещения (площадки) и лицо, которому поступает сумма валового сбора, в договоре об аренде обязаны урегулировать свои взаимоотношения таким образом, чтобы сумма авторского вознаграждения оставалась в распоряжении плательщика (владельца помещения) для последующего перечисления авторам, их правопреемникам либо организации, управляющей имущественными правами авторов на коллективной основе. При этом лицо, которому поступает сумма валового сбора, обязано предоставить плательщику сведения о суммах валового сбора, и несет ответственность за их достоверность.

Филармония за публичное исполнение, как силами своих исполнителей, так и исполнителей, находящихся в ведении других организаций и выступающих по договорам с данной филармонией, уплачивает авторское вознаграждение в централизованном порядке по месту своего нахождения.

Объединения музыкальных ансамблей, концертно-эстрадные объединения за публичное исполнение по договорам на различных площадках, расположенных в зоне своей деятельности, уплачивают авторское вознаграждение в централизованном порядке по месту своего нахождения.

Начисляется ли авторское вознаграждение при бесплатном для зрителя (слушателя) публичном исполнении произведения?

При применении ставок авторского вознаграждения следует учитывать, что авторское вознаграждение за публичное исполнение произведений начисляется во всех случаях, т. е. как при платном, так и при бесплатном для зрителей входе.

При бесплатном для зрителей (слушателей) входе – плательщиками авторского вознаграждения являются:

- организатор мероприятия (концерта, спектакля, шоу-программы и др.).

Сумма авторского вознаграждения определяется на основе фиксированных ставок, предусмотренных в лицензионном договоре (соглашении).

Дополнительно к вышеуказанному Положению Правительства разработана и утверждена Инструкция о порядке исчисления фиксированных ставок авторского вознаграждения за публичное исполнение музыкальных произведений с текстом или без текста, утверждена Постановлением Коллегии Государственного агентства по науке и интеллектуальной собственности при Правительстве Кыргызской Республики (Кыргызпатент) N 2 от 26 марта 2001 г.

Настоящая Инструкция определяет порядок исчисления (методику определения) фиксированных ставок авторского вознаграждения в соответствии с подпунктом б) пункта 12 Приложения N 1 к Положению о минимальных ставках авторского вознаграждения, утвержденным постановлением Правительства Кыргызской Республики N 832 от 17 декабря 1998 года, за публичное исполнение музыкальных произведений с текстом или без текста некоторыми категориями пользователей выплачиваемые ежемесячно.

Кто может быть представителем автора по вопросам выдачи разрешений на публичное исполнение произведения?

Представителем автора (его правопреемников) по вопросам выдачи разрешений на публичное исполнение произведений, начисления и сбора авторского вознаграждения в соответствии с действующим законодательством может являться любое должным образом уполномоченное на это лицо или организация, управляющая имущественными правами авторов на коллективной основе, действующая в пределах полученных от авторов полномочий, имеющая право предъявлять иски в защиту прав и охраняемых законом интересов представляемых ею лиц.

Какие обязанности у организаторов публичного исполнения произведения?

Все пользователи произведений, являющиеся плательщиками авторского вознаграждения, обязаны получить от авторов, их правопреемников либо организации,

управляющей имущественными правами авторов на коллективной основе, разрешение (лицензию) на использование произведений, вести точный учет исполнявшихся произведений и предоставлять авторам или их представителям по их требованию сведения о названиях фактически исполнявшихся произведений, сведения об их авторах (в том числе авторов музыки, текста и перевода), а также о суммах сбора (при платном входе), договорных суммах или суммах оплаты за выступления артистов и исполнителей (при бесплатном входе).

Платательщик обязан предоставлять для проверки надлежаще уполномоченному представителю автора расчет подлежащих уплате сумм авторского вознаграждения, а также предоставлять для просмотра все документы, связанные с расчетами по авторскому вознаграждению за публичное исполнение произведений; бесплатно допускать представителя автора (сотрудников Кыргызпатента) на проводимые платательщиком мероприятия для проведения контрольного прослушивания.

Незаконное публичное исполнение произведений влечет за собой ответственность, предусмотренную действующим законодательством.

Какие дополнительные исключительные права имеют авторы архитектурного, дизайнерского проектов?

Автор дизайнерского, архитектурного, градостроительного и садово-паркового проекта наряду с исключительным правом осуществлять или разрешать воспроизведение, распространение, публичный показ и переработку своего проекта, разработанной на его основе документации для строительства имеет право на практическую реализацию таких проектов.

Автор принятого архитектурного проекта вправе требовать от заказчика предоставления права на участие в реализации своего проекта при разработке документации для строительства и при строительстве здания или сооружения, если иное не предусмотрено в договоре.

Использование архитектурного проекта для реализации допускается только однократно, если иное не установлено договором. (Положение "Об эскизном архитектурном проекте", Утверждено постановлением Кабинета Министров Республики Кыргызстан от 1 марта 1991 года N 55)

При этом проект, а также выполненная на его основе документация могут быть использованы повторно исключительно с согласия автора проекта и с выплатой автору или его наследникам авторского вознаграждения.

Автор архитектурного объекта (здания, сооружения, их интерьера, объекта благоустройства, ландшафтного или садово-паркового искусства, созданного на основе архитектурного проекта автора) вправе требовать от собственника (владельца) этого объекта предоставления возможности осуществлять его фото- и видеосъемку, если иное не установлено договором, в соответствии с которым создан архитектурный проект.

Какие дополнительные права имеет автор произведения изобразительного искусства?

Автор произведения изобразительного искусства вправе требовать от собственника произведения предоставления возможности осуществления права на воспроизведение своего произведения (право доступа). При этом от собственника произведения нельзя требовать доставки произведения автору. Право доступа носит личный характер, оно принадлежит только автору и не может быть передано даже наследникам автора.

Наряду с этим автор произведения изобразительного искусства имеет и некоторые иные права, которыми не обладают авторы иных произведений науки, литературы и искусства. Так, переход права собственности на произведение изобразительного искусства (возмездно или безвозмездно) от автора к другому лицу означает первую продажу этого произведения.

В каждом случае последующей публичной перепродажи произведения изобразительного искусства (через аукцион, галерею изобразительного искусства, художественный салон, магазин и т. д.) автор или его наследники имеют право на получение от продавца вознаграждения в размере 5 процентов от перепродажной цены (право следования).

Но следует учитывать, что право следования является неотчуждаемым при жизни

автора и переходит только к наследникам автора по закону или завещанию на срок действия авторского права.

Необходимо отметить, что Бернская конвенция дает более широкое толкование праву следования. В соответствии со ст.14 ter указанной Конвенции в отношении оригиналов произведений искусства и оригиналов рукописей писателей и композиторов автор, а после его смерти лица или учреждения, уполномоченные национальным законодательством, пользуются неотчуждаемым правом долевого участия в каждой продаже произведения, следующей за первой его уступкой, совершенной автором произведения. Указанная охрана может быть истребована в любой стране Союза, только если законодательство страны, к которой принадлежит автор, это разрешает в объеме, допускаемом законодательством страны, в которой истребуется эта охрана.

Имеются ли у автора обязанности по отношению к лицу, изображенному в произведении изобразительного искусства?

Закон об авторском праве не затрагивает этот аспект. Но в соответствии с нормами гражданского права (ст.19 ГК КР) опубликование, воспроизведение и распространение произведения изобразительного искусства, в котором изображен не автор, а другое лицо, допускается лишь с согласия изображенного, а после его смерти – с согласия его детей и пережившего супруга. Указанное положение распространяется не только на автора, но и на собственника произведения.

Установлено два исключения из этого общего правила.

1. Согласие лица на опубликование и распространение его изображения предполагается, если изображаемое лицо позировало за плату.

2. Такого согласия не требуется в случаях, когда опубликование и распространение изображения связано с требованиями суда, органов дознания и следствия, когда фотографирование или получение изображения иным способом произведено в публичной обстановке, а также в других случаях, предусмотренных законом.

Часто встречается ситуация, когда авторское произведение воплощено в конкретном материальном объекте, не принадлежащем автору. Правомерно ли это?

Авторское право на произведение не связано с правом собственности на материальный объект, в котором произведение выражено.

Авторское право представляет произведение науки, литературы и искусства как совокупность идей, образов и охраняет эту совокупность прежде всего от не правомерного воспроизведения.

Передача права собственности на материальный объект или права владения материальным объектом сама по себе не влечет передачи каких-либо авторских прав на произведение, воплощенное в этом объекте. В частности, собственник скульптуры, картины и другого произведения не может без согласия автора осуществлять его воспроизведение и распространение.

Даже в случае утраты указанного произведения (гибель от пожара, наводнения, иного чрезвычайного происшествия и др.) авторское право на произведение сохраняется, в том числе возможно и его воспроизведение автором в новом материальном объекте.

Это положение в полной мере распространяется и на программы для ЭВМ и базы данных. Любая передача прав на материальный носитель не влечет за собой передачи каких-либо авторских прав на программу для ЭВМ и базу данных.

Могут ли быть ограничены исключительные права автора на использование произведения и на каком правовом основании?

Ограничения определенных Законом об авторском праве имущественных прав авторов (право на использование произведения, в том числе право на воспроизведение, распространение, импорт, публичный показ, публичное исполнение, право на передачу в эфир, право на перевод и переработку) могут быть установлены только в законодательном порядке при условии, что такое ограничение не наносит неоправданного ущерба нормальному использованию произведения и не ущемляет необоснованным образом законные интересы автора.

В частности, в указанном выше Законе об авторском праве дан исчерпывающий перечень таких ограничений прав автора по использованию его произведения. При

определенных законом условиях разрешается: ссылки на Закон КР об авторском праве:

- воспроизведение произведения в личных целях без согласия автора и без выплаты авторского вознаграждения (ст.18);
- использование произведения без согласия автора и без выплаты авторского вознаграждения (ст.19);
- использование произведений путем репродуцирования (ст.20);
- свободное использование произведений, постоянно расположенных в местах, открытых для свободного посещения (ст.21);
- свободное публичное исполнение (ст.22);
- свободное воспроизведение для судебных целей и административных целей (ст.23);
- свободную запись краткосрочного пользования, производимую организациями эфирного вещания (ст.24);
- свободное воспроизведение программ для ЭВМ и баз данных, декомпилирование программ для ЭВМ (ст.25);
- воспроизведение произведения в личных целях без согласия автора с выплатой авторского вознаграждения (ст.26).

Все указанные ограничения носят исключительный, четко определенный характер. Законодательно определены условия и порядок каждого вида свободного использования произведения.

Возможно ли воспроизведение произведения в личных целях без согласия автора?

Без согласия автора и без выплаты авторского вознаграждения воспроизведение правомерно обнародованного произведения допускается исключительно в личных целях (ст.18 Закона об авторском праве).

Вместе с тем следует учитывать, что это положение не применяется в отношении:

- воспроизведения произведений архитектуры в форме зданий и аналогичных сооружений;
- репродуцирования книг (полностью) и нотных текстов;
- воспроизведения баз данных или их существенных частей, воспроизведения программ для ЭВМ за исключением отдельных случаев.

В частности, в соответствии с п. 1 ст.25 Закона об авторском праве, лицо, правомерно владеющее экземпляром программы для ЭВМ или базы данных, вправе без получения разрешения автора или иного обладателя исключительных прав на использование произведения и без выплаты дополнительного вознаграждения изготовить или поручить изготовить копию программы для ЭВМ или базы данных при условии, что эта копия предназначена только для архивных целей и для замены правомерно приобретенного экземпляра в случаях, когда оригинал программы для ЭВМ или базы данных утерян, уничтожен или стал непригоден для использования. При этом копия программы для ЭВМ или базы данных не может быть использована для иных целей и должна быть уничтожена в случае, если владение экземплярами этой программы для ЭВМ или базой данных перестает быть правомерным.

В каких случаях возможно использование произведения без согласия автора и без выплаты авторского вознаграждения?

Перечень форм использования произведения без согласия автора и без выплаты авторского вознаграждения, но с обязательным указанием имени автора, произведение которого используется, и источника заимствования (или, как отмечено в Бернской конвенции, "при условии, что такое использование осуществляется при соблюдении добрых обычаев") определен законодателем (ст.19 Закона об авторском праве):

- цитирование в оригинале и в переводе в научных, исследовательских, полемических, критических и информационных целях из правомерно обнародованных произведений в объеме, оправданном целью цитирования, включая воспроизведение отрывков из газетных и журнальных статей в форме обзоров печати;
- использование правомерно обнародованных произведений и отрывков из них в качестве иллюстраций в изданиях, в радио- и телепередачах, звуко- и видеозаписях учебного характера в объеме, оправданном поставленной целью;

- воспроизведение в газетах, передача в эфир или сообщение по кабелю для всеобщего сведения правомерно опубликованных в газетах или журналах статей по текущим экономическим, политическим, социальным и религиозным вопросам или переданных в эфир произведений такого же характера в случаях, когда такие воспроизведение, передача в эфир или сообщение по кабелю не были специально запрещены автором;

- воспроизведение в газетах, передача в эфир или сообщение по кабелю для всеобщего сведения публично произнесенных политических речей, обращений, докладов и других аналогичных произведений в объеме, оправданном информационной целью. При этом за автором сохраняется право на опубликование таких произведений в сборниках;

- воспроизведение или сообщение для всеобщего сведения в обзорах текущих событий средствами фотографии, путем передачи в эфир или сообщения для всеобщего сведения по кабелю произведений, которые становятся увиденными или услышанными в ходе таких событий, в объеме, оправданном информационной целью. При этом за автором сохраняется право на опубликование таких произведений в сборниках;

- воспроизведение без извлечения прибыли правомерно обнародованных произведений рельефно-точечным шрифтом или другими специальными способами для слепых, кроме произведений, специально созданных для таких способов воспроизведения.

Можно ли использовать произведения путем репродуцирования без согласия автора?

Допускается без согласия автора и без выплаты авторского вознаграждения репродуцирование (факсимильное воспроизведение в любых размере и форме одного или более экземпляров оригиналов или копий письменных и других графических произведений путем фотокопирования или с помощью других технических средств, иных, чем издание) в единичном экземпляре без извлечения прибыли, но с обязательным указанием имени автора, произведение которого используется, и источника заимствования в следующих случаях:

- библиотеками и архивами для восстановления, замены утраченных или испорченных экземпляров правомерно опубликованного произведения, предоставления экземпляров произведения другим библиотекам, утратившим по каким-либо причинам произведения из своих фондов;

- в учебных и исследовательских целях отдельных статей и малообъемных произведений, правомерно опубликованных в сборниках, газетах и других периодических изданиях, коротких отрывков из правомерно опубликованных письменных произведений (с иллюстрациями или без иллюстраций) библиотеками и архивами по запросам физических лиц;

- образовательными учреждениями для аудиторных занятий - отдельных статей и малообъемных произведений, правомерно опубликованных в сборниках, газетах и других периодических изданиях, коротких отрывков из правомерно опубликованных письменных произведений (с "иллюстрациями или без иллюстраций").

Разрешается ли без разрешения автора использование произведений, постоянно расположенных в местах, открытых для свободного посещения?

Законодатель (ст.21 Закона об авторском праве) допускает возможность без согласия автора и без выплаты авторского вознаграждения воспроизведение, передачу в эфир или сообщение для всеобщего сведения по кабелю произведений архитектуры, фотографии, изобразительного искусства, которые постоянно расположены в месте, открытом для свободного посещения. Но это положение не распространяется на случаи, когда изображение произведения является основным объектом такого воспроизведения, передачи в эфир или сообщения для всеобщего сведения по кабелю или когда изображение произведения используется для коммерческих целей. В частности, не допускается без согласия автора и без выплаты авторского вознаграждения выпуск и распространение открытки с изображением скульптуры, выставленной в общественном месте.

При каких обстоятельствах возможно свободное публичное исполнение музыкального произведения без согласия автора?

Публичное исполнение музыкальных произведений без согласия автора и без выплаты авторского вознаграждения допускается во время официальных и религиозных церемоний, а также похорон в объеме, оправданном характером таких церемоний.

Возможно ли воспроизведение произведения для судебных целей без согласия автора?

Закон КР Об авторском праве предоставляет возможность воспроизведения произведения для судебного производства без согласия автора и без выплаты авторского вознаграждения в объеме, оправданном этой целью.

Имеет ли право теле- или радиостудия осуществить запись произведения без согласия автора?

Организация эфирного вещания, под которой понимается организация, осуществляющая распространение звука или изображения способом беспроводной связи (теле-и радиостудия и др.), может без согласия автора и без выплаты дополнительного вознаграждения делать запись краткосрочного пользования только того произведения, в отношении которого она получила право на передачу в эфир, при условии, что такая запись производится организацией эфирного вещания с помощью ее собственного оборудования и для ее собственных передач.

При этом теле- или радиостудия обязана уничтожить такую запись в течение 6 месяцев после ее изготовления, если более продолжительный срок не был согласован с автором записанного произведения. Такая запись может быть сохранена без согласия автора произведения в официальных архивах, если запись носит исключительно документальный характер.

Каков порядок свободного воспроизведения программ для ЭВМ и баз данных?

В соответствии с п. 1 ст. 25 Закона об авторском праве лицо, правомерно владеющее экземпляром программы для ЭВМ или базы данных, вправе без разрешения автора или иного обладателя исключительных прав на использование произведения и без выплаты им дополнительного вознаграждения осуществлять следующие действия:

- изготовить или поручить изготовить копию программы для ЭВМ или базы данных при условии, что эта копия предназначена только для архивных целей и для замены правомерно приобретенного экземпляра в случаях, когда оригинал программы для ЭВМ или базы данных утерян, уничтожен или стал непригоден для использования. При этом копия программы для ЭВМ или базы данных не может быть использована для иных целей;
- внести в программу для ЭВМ или базу данных изменения, осуществляемые исключительно в целях ее функционирования на технических средствах пользователя, осуществлять любые действия, связанные с функционированием программы для ЭВМ или базы данных в соответствии с назначением, в том числе запись и хранение в памяти ЭВМ (одной ЭВМ или одного пользователя сети), а также исправление явных ошибок, если иное не предусмотрено договором с автором.

Возможно ли декомпилирование (преобразование) программы для ЭВМ без согласия автора?

Такая возможность предоставлена в целях обеспечения прав пользователя программы. Лицо, правомерно владеющее экземпляром программы для ЭВМ, вправе без согласия автора или иного обладателя исключительных прав и без выплаты им дополнительного вознаграждения декомпилировать программу для ЭВМ (т. е. осуществить технический прием, включающий преобразование объектного кода в исходный текст в целях изучения структуры и кодирования программы) или поручить иным лицам осуществить эти действия, если они необходимы для достижения способности к взаимодействию независимо разработанной этим лицом программы для ЭВМ с другими программами, которые могут взаимодействовать с декомпилируемой программой.

При этом должно быть обеспечено соблюдение следующих условий:

- информация, необходимая для достижения способности к взаимодействию, ранее не была доступна этому лицу из других источников;
- указанные действия осуществляются в отношении только тех частей декомпилируемой программы для ЭВМ, которые необходимы для достижения способности к взаимодействию;
- информация, полученная в результате декомпилирования, может использоваться лишь для достижения способности к взаимодействию независимо разработанной программы для ЭВМ с другими программами, не может передаваться иным лицам, за исключением случаев, если это необходимо для взаимодействия независимо разработанной программы для ЭВМ с другими программами, а также не может использоваться для разработки программы для ЭВМ, по своему виду существенно схожей с декомпилируемой программой для ЭВМ.

Наряду с этим законодатель обращает внимание, что применение настоящих положений не должно наносить неоправданного ущерба нормальному использованию программы для ЭВМ и не должно ущемлять необоснованным образом законные интересы автора или иного обладателя исключительных прав на программу для ЭВМ. Несоблюдение рассмотренных выше условий, при которых осуществляется декомпилирование программы для ЭВМ, дает основание правообладателю на предъявление иска.

Разрешается ли воспроизведение произведения в личных целях без согласия автора, но с выплатой авторского вознаграждения?

Закон предоставил возможность воспроизведения аудиовизуального произведения или звукозаписи произведения без согласия автора произведения, исполнителя и производителя фонограммы, но исключительно в личных целях и с выплатой им вознаграждения (п. 1 ст.26 Закона об авторском праве).

С учетом того, что установить контроль за миллионами собственников аудио- и видеомagneтофонов невозможно, определено, что вознаграждение за указанное использование произведения выплачивается изготовителями или импортерами оборудования (аудио- и видеомagneтофоны, иное оборудование) и материальных носителей (звуко- и (или) видеопленки и кассеты, лазерные диски, компакт-диски, иные материальные носители), используемых для такого воспроизведения.

Размер вознаграждения и условия его выплаты определяются соглашением между указанными изготовителями и импортерами, с одной стороны, и организациями, управляющими имущественными правами авторов, производителей фонограмм и исполнителей на коллективной основе, с другой стороны, а в случае, если стороны не достигнут такого соглашения, - специально уполномоченным органом Кыргызстана.

В течение какого периода времени действуют авторские права?

По международным стандартам, закрепленным в ст.7 Бернской конвенции 1971 г. об охране литературных и художественных произведений, участниками которой являются 117 стран мира, срок охраны произведений составляет все время жизни автора и 50 лет после его смерти.

Авторское право в Кыргызской Республике в этой части в полной мере соответствует указанному положению Конвенции, и срок охраны произведения действует в течение всей жизни автора и 50 лет после его смерти, кроме случаев, определенных Законом (ст.27 Закона об авторском праве).

Авторское право на произведение, обнародованное анонимно или под псевдонимом, действует в течение 50 лет после даты его правомерного обнародования. Если в течение указанного срока автор произведения, выпущенного анонимно или под псевдонимом, раскроет свою личность или его личность не будет далее оставлять сомнений, то применяется общее положение, что авторское право действует в течение всей жизни автора и 50 лет после его смерти.

Авторское право на произведение, созданное в соавторстве, действует в течение всей жизни и 50 лет после смерти последнего автора, пережившего других соавторов.

Авторское право на произведение, впервые выпущенное в свет после смерти автора, действует в течение 50 лет после его выпуска.

Исчисление указанных сроков начинается с 1 января года, следующего за годом, в котором имел место юридический факт, являющийся основанием для начала течения срока.

Каков срок охраны права авторства, права на имя?

В отличие от иных авторских прав, право авторства, право на имя и право на защиту репутации автора охраняются бессрочно. Автор вправе в том же порядке, в каком назначается исполнитель завещания, указать лицо, на которое он возлагает охрану указанных прав после своей смерти. Это лицо осуществляет свои полномочия пожизненно.

При отсутствии таких указаний охрана права авторства, права на имя и права на защиту репутации автора после его смерти осуществляется его наследниками или специально уполномоченным органом, который осуществляет такую охрану, если наследников нет или срок действия их авторских прав истек.

Существуют ли и какие исключения из общих сроков действия авторского права?

Так, в случае, если автор был репрессирован и реабилитирован посмертно, то срок охраны авторских прав начинает действовать с 1 января года, следующего за годом реабилитации.

В каких случаях объект авторского права переходит в общественное достояние?

По истечении срока действия авторского права на произведение науки, литературы и искусства (как уже отмечалось, по Кыргызскому законодательству авторское право действует в течение всей жизни автора и 50 лет после его смерти) указанные произведения переходят в общественное достояние.

Также считаются перешедшими в общественное достояние произведения, которым на территории Кыргызской Республики никогда не предоставлялась охрана (ст.28 Закона об авторском праве).

Произведения, перешедшие в общественное достояние, могут свободно использоваться любым лицом без выплаты авторского вознаграждения, но и при этом должно соблюдаться право авторства, право на имя и право на защиту репутации автора.

Возможен ли переход авторского права по наследству?

С учетом общих положений Гражданского кодекса КР о наследственном праве авторские права могут перейти по наследству в двух случаях:

- по закону, т. е. гражданам, которые по степени родства или иным обстоятельствам законодательно включены в перечень законных наследников. Они наследуют в порядке очередности, определенной нормами ГК КР. К наследникам первой очереди относятся дети (в том числе усыновленные), супруг и родители (усыновители) умершего, а также ребенок умершего, родившийся после его смерти; к наследникам второй очереди – братья и сестры умершего, его дед и бабушка, как со стороны отца, так и со стороны матери.

К числу наследников по закону также относятся не трудоспособные лица, состоящие на иждивении умершего не менее одного года. При наличии других наследников они наследуют наравне с наследниками той очереди, которая призывается к наследованию.

- по завещанию, оформленному в установленном порядке, согласно которому автор передает свои имущественные авторские права любому физическому лицу, а также любой организации (юридическому лицу), независимо от места их нахождения, рода занятий и функций.

Если специально не определено в завещании, то по наследству переходят все предусмотренные законом авторские права (право на обнародование, право на использование, право на вознаграждение и др.) за исключением тех, которые носят исключительно личный характер и по закону не могут переходить по наследству. Так, не переходит по наследству право авторства, право на имя и право на защиту репутации автора произведения. Наследники автора вправе осуществлять защиту указанных прав. Эти полномочия наследников сроком не ограничиваются. При отсутствии наследников

автора защиту указанных прав осуществляет специально уполномоченный орган Кыргызской Республики.

В каком порядке осуществляется передача имущественных прав автора?

Имущественные права автора на использование произведения, указанные в ст. 16 Закона об авторском праве (право на воспроизведение, право на распространение, право на импорт, право на публичное исполнение, право на передачу в эфир, право на перевод, право на переработку и др.), могут передаваться только по авторскому договору, за исключением рассмотренных выше случаев свободного использования произведения.

Передача имущественных прав может осуществляться на основе заключенного с автором или их наследниками авторского договора о передаче исключительных прав или на основе авторского договора о передаче неисключительных прав.

Авторский договор о передаче исключительных прав обеспечивает правовые аспекты использования произведения определенным способом и в установленных договором пределах только лицу, которому эти права передаются, и дает такому лицу право запрещать подобное использование произведения другими лицами.

Наряду с этим передача исключительных прав на использование произведения не лишает автора права запрещать использование произведения другими лицами, если лицо, которому переданы исключительные права, не осуществляет защиту этого права.

Авторский договор о передаче неисключительных прав разрешает пользователю использование произведения наравне с обладателем исключительных прав, передавшим такие права, и другим лицам, получившим разрешение на использование этого произведения таким же способом.

Права, передаваемые по авторскому договору, считаются неисключительными, если в договоре прямо не предусмотрено иное.

Какие условия должны лежать в основе авторского договора?

В настоящее время Кыргызским законодательством не установлена единая типовая форма авторского договора, Закон об авторском праве определяет лишь перечень условий, обязательных для включения в авторский договор.

В частности, авторский договор должен предусматривать:

- способы использования произведения (конкретные права, передаваемые по данному договору);
- срок и территорию действия передаваемых прав;
- размер вознаграждений и (или) порядок определения размера вознаграждения за каждый способ использования произведения, порядок и сроки его выплаты;
- другие условия, которые стороны сочтут существенными для данного договора.

При отсутствии в авторском договоре условия о территории действия передаваемых прав действие передаваемого по договору права ограничивается территорией Кыргызской Республики. Все права на использование произведения, прямо не переданные по авторскому договору, считаются не переданными.

Права, переданные по авторскому договору, могут передаваться полностью или частично другим лицам лишь в случае, если это прямо предусмотрено договором.

Вместе с тем следует учитывать, что:

- предметом авторского договора не могут быть права на использование произведений, неизвестных на момент заключения договора или которые автор может создать в будущем;
- условие авторского договора, ограничивающее автора в создании в будущем произведений на данную тему или в данной области, является недействительным;
- условия авторского договора, противоречащие положениям законодательства в сфере авторского права, являются недействительными.

Как определяется размер вознаграждения в авторском договоре?

В авторском договоре размер вознаграждения обычно определяется в виде процента от дохода за соответствующий способ использования произведения или, если это невозможно осуществить в связи с характером произведения или особенностями его

использования, в виде зафиксированной в договоре суммы либо иным образом.

Если в авторском договоре об издании или ином воспроизведении произведения вознаграждение определяется в виде фиксированной суммы, то в договоре должен быть установлен максимальный тираж произведения.

Минимальные ставки авторского вознаграждения устанавливаются Правительством Кыргызской Республики (о них шла речь выше),

Минимальные размеры авторского вознаграждения индексируются одновременно с индексацией минимальных размеров заработной платы.

В какой форме может быть заключен авторский договор и каков порядок его заключения?

Авторский договор должен быть заключен в письменной форме (ст.32 Закона об авторском праве). Исключение сделано лишь для авторского договора об использовании произведения в периодической печати, который может быть заключен в устной форме.

Несмотря на то, что законодатель не определил типовую форму авторского договора, а установил лишь основные его условия, содержание и основные положения авторского договора должны соответствовать нормам Гражданского Кодекса Кыргызской Республики.

Договор считается заключенным, если между сторонами, в требуемой в конкретных случаях форме, достигнуто соглашение по всем существенным условиям договора. Существенными условиями договора являются условия о предмете договора; условия, которые названы в законе как существенные или необходимые для договоров данного вида (применительно к авторским договорам – это условия о способах использования произведения, о сроках и территории, на которой действует договор, о размере вознаграждения и порядке его выплаты, и др.); все те условия, относительно которых по заявлению одной из сторон должно быть достигнуто соглашение.

Если стороны договорились заключить договор в определенной форме, он считается заключенным после придания ему условленной формы, хотя бы законом для договоров данного вида такая форма не требовалась, т. е. авторский договор об использовании произведения в периодической печати может быть по соглашению сторон заключен в письменной форме.

Договор в письменной форме может быть заключен путем составления одного документа, подписанного сторонами, а также путем обмена документами посредством почтовой, телеграфной, телетайпной, телефонной, электронной или иной связи, позволяющей достоверно установить, что документ исходит от сторон по договору (ст.395 ГК КР).

Договор, подлежащий государственной регистрации, считается заключенным с момента его регистрации, если иное не установлено законом.

В каком порядке передаются имущественные права на программу для ЭВМ или базу данных?

Имущественные права на программу для ЭВМ или базу данных могут быть переданы полностью или частично другим физическим или юридическим лицам по договору.

Договор заключается в письменной форме и должен устанавливать следующие основные условия: объем и способы использования программы для ЭВМ или базы данных, порядок выплаты и размер вознаграждения, срок действия договора, территория действия передаваемых прав. Но с учетом специфики предмета договора стороны могут включить в договор и иные условия: возможность переуступки договора, соблюдение конфиденциальности, права сторон на последующие модификации и усовершенствования, обеспечение доступа к исходному коду, другие особые условия, в том числе порядок поставки, установки и сопровождения, условия обучения и т. д.

В договоры, заключаемые с иностранными физическими или юридическими лицами, целесообразно дополнительно включать условия, регулирующие вопросы правовой охраны, особенно при значительном расхождении норм национального законодательства сторон договора.

Каков порядок регистрации договора об уступке имущественных прав на программу для ЭВМ и базу данных?

Необходимость регистрации указанного договора зависит от объема уступки имущественных прав на программу для ЭВМ или базу данных.

Договор о полной уступке всех имущественных прав на зарегистрированную программу для ЭВМ или базу данных подлежит регистрации.

В развитие указанных положений Кыргызпатентом разработаны Правила оформления, составления, подачи и рассмотрения заявки на официальную регистрацию программы для Электронно Вычислительных Машин или Базы данных, Утвержденных Постановлением коллегии Государственного агентства интеллектуальной собственности при Правительстве Кыргызской Республики (Кыргызпатент) от 26 марта 1999 г. N 3

К заявлению о регистрации договора о полной уступке всех имущественных прав на зарегистрированную программу для ЭВМ, базу данных или топологию должны быть приложены:

- копия договора, подписанная сторонами, или надлежащим образом заверенная выписка из договора, содержащая следующие существенные условия договора: срок, объем и способы использования программы для ЭВМ, базы данных или топологии; порядок выплаты и размер вознаграждения, указания сторон договора и их юридических адресов;
- свидетельство об официальной регистрации программы для ЭВМ, базы данных или топологии (подлинник);
- документ, подтверждающий уплату регистрационного сбора в установленном размере или основания для освобождения от уплаты регистрационного сбора, а также для уменьшения его размера.

Представленные материалы должны быть отпечатаны черным цветом, на кыргызском или русском языке. Если материалы на регистрацию договора представлены на ином языке, то к ним необходимо приложить полный перевод на кыргызском или русском языке, заверенный надлежащим образом. Иностранные имена и наименования предприятий должны быть указаны также и кыргызской или русской транслитерации (передача букв одного алфавита или письменности посредством букв другого алфавита).

Сведения о зарегистрированных договорах о полной уступке всех имущественных прав на зарегистрированную программу для ЭВМ, базу данных или топологию публикуются в официальном бюллетене Кыргызпатента.

Существуют ли особенности при заключении договоров на использование программ для ЭВМ и базы данных?

С учетом специфики указанных объектов законодатель выделил особенности заключения договора по их использованию. Договор на использование программы для ЭВМ или базы данных заключается в письменной форме.

При продаже и предоставлении массовым пользователям доступа к программам для ЭВМ и базам данных допускается применение особого порядка заключения договоров, например, путем изложения типовых условий договора на передаваемых экземплярах программ для ЭВМ и баз данных (ст.15 Закона о правовой охране программ для ЭВМ и баз данных). Такой вид договоров за рубежом называют "оберточными" лицензиями (shrinkwrap license). Они являются разновидностью конклюдентных сделок, при которых лицо выражает свою волю установить правоотношение не в форме устного или письменного волеизъявления, а своим поведением (действиями), по которому можно сделать заключение о таком намерении.

Указанные лицензии обычно содержат следующие основные положения:

- обращается внимание, что вскрытием упаковки экземпляра программы для ЭВМ или базы данных пользователь выражает свое согласие с условиями данного договора, и в связи с этим предлагается перед ее вскрытием внимательно с ним ознакомиться;
- указывается возможность использования данного экземпляра произведения на одной ЭВМ, отмечая при этом недопустимость его использования в сети одновременно более, чем одним пользователем. При этом оговаривается и возможность свободного (по желанию пользователя) использования результатов, полученных с помощью программы для ЭВМ или базы данных;
- в случае несогласия пользователя с условиями лицензии ему предлагается немедленно вернуть нераспечатанную упаковку экземпляра программы для ЭВМ или базы данных вместе с соответствующей документацией продавцу.

Особенности авторского договора заказа

По авторскому договору заказа автор обязуется создать творческое произведение науки, литературы или искусства в соответствии с условиями договора и передать его заказчику.

При определении предмета договора особое внимание должно быть уделено:

- виду, объему произведения, его названию, способу использования произведения;
- срокам окончания работы, порядку приемки произведения заказчиком;
- размеру и порядку оплаты работы и произведенных расходов на создание произведения, и др.

В договоре определяется и порядок использования иных объектов авторского права, обремененных правами третьих лиц.

Заказчик обязан в счет обусловленного договором вознаграждения выплатить автору аванс. Размер, порядок и сроки выплаты аванса устанавливаются в договоре по соглашению сторон.

Возможно ли изменение или расторжение авторского договора?

Безусловно, это возможно, так как на авторские договора распространяются общие гражданско-правовые нормы изменения или расторжения договора (ст.411- 414 ГК КР).

Изменение или расторжение авторского договора возможно по соглашению сторон, если иное не предусмотрено в авторском договоре.

При отсутствии такого взаимного соглашения договор может быть изменен или расторгнут судом по требованию одной из сторон только в следующих случаях:

- при существенном нарушении договора другой стороной; при этом существенным признается нарушение договора одной из сторон, которое влечет для другой стороны такой ущерб, что она в значительной степени лишается того, на что она была вправе рассчитывать при заключении договора;

- в иных случаях, предусмотренных законодательством или договором, в частности, при существенном изменении обстоятельств, из которых стороны исходили при заключении договора.

Каков порядок изменения или расторжения авторского договора при существенном изменении обстоятельств, из которых исходили стороны при заключении договора?

Основанием для изменения или расторжения авторского договора, если иное не предусмотрено договором, является существенное изменение обстоятельств, из которых стороны исходили при заключении договора. При этом изменение обстоятельств признается существенным, когда они изменились настолько, что, если бы стороны могли это разумно предвидеть, договор вообще не был бы ими заключен или был бы заключен на значительно отличающихся условиях.

В случае, когда стороны не достигли соглашения о приведении договора в соответствие с существенно изменившимися обстоятельствами или о его расторжении, он может быть расторгнут судом по требованию одной из сторон при установлении наличия одновременно следующих условий:

- при заключении договора стороны исходили, что подобных изменений обстоятельств не произойдет;

- заинтересованная сторона не могла преодолеть возникновение существенных изменений обстоятельств;

- исполнение договора без изменения его условий повлекло бы для заинтересованной стороны такой ущерб, что она лишилась бы того, на что была вправе рассчитывать при заключении договора;

- из существа договора не вытекает, что риск подобного изменения обстоятельств несет заинтересованная сторона.

В том случае, когда расторжение договора в связи с существенными изменениями обстоятельств противоречит общественным интересам либо влечет для сторон ущерб, значительно превышающий затраты, суд может принять решение об изменении условий договора.

Предусмотрена ли ответственность по авторскому договору?

Как и любой гражданско-правовой договор, авторский договор предусматривает ответственность за его невыполнение или ненадлежащее выполнение.

Сторона, не исполнившая или ненадлежащим образом исполнившая обязательства по авторскому договору, обязана возместить убытки, причиненные другой стороне, включая упущенную выгоду. Под убытками в ст.14 ГК КР понимаются:

- расходы, которые лицо, чье право нарушено, произвело или должно будет произвести для восстановления нарушенного права; утрата или повреждение его имущества (реальный ущерб);

- неполученные доходы, которые это лицо получило бы при обычных условиях гражданского оборота, в том числе и вознаграждение, которое причиталось бы автору или его правопреемникам при правомерном использовании произведения.

Если автор не представил заказное произведение в соответствии с условиями договора заказа, он обязан возместить реальный ущерб, причиненный заказчику.

Споры о размере и порядке возмещения ущерба рассматриваются в порядке, установленном для гражданско-правовых обязательств.

Что такое смежные права?

Смежные права представляют собой совокупность правовых норм, регулирующих отношения, возникающие в связи с созданием и использованием исполнений и постановок, фонограмм, передач организаций эфирного и кабельного вещания.

Определение "смежные права" во многом обусловлено зависимостью и производностью указанных видов творческой деятельности от авторов произведений и их авторских прав. Не случайно правовые нормы, регулирующие авторские права и связанные с ними смежные права исполнителей, производителей фонограмм, организаций эфирного или кабельного вещания объединены в рамках единого Закона КР "Об авторском праве и смежных правах" с дополнениями и изменениями (далее – Закон об авторском праве), в котором смежным правам посвящен специальный раздел.

Что является объектом смежных прав?

Круг объектов, на которые распространяются смежные права, четко определен Законом об авторском праве (ст.35). В их числе:

- исполнение, постановка, под которыми понимается представление произведений, фонограмм, исполнений, постановок посредством игры, декламации, пения, танца, в живом исполнении или с помощью технических средств (телерадиовещания, кабельного телевидения и иных технических средств);

- фонограмма, т. е. любая исключительно звуковая запись (фиксация звуков с помощью технических средств в какой-либо материальной форме, позволяющей осуществлять их неоднократное восприятие, воспроизведение или сообщение) исполнений или иных звуков;

- передача организации эфирного или кабельного вещания, под которой понимается передача, созданная самой организацией эфирного или кабельного вещания, а также по ее заказу за счет ее средств другой организацией.

Кто относится к субъектам смежных прав?

Законодательством Кыргызской Республики в качестве субъектов смежных прав выделяет следующие категории:

исполнитель – в эту категорию входят актер, певец, музыкант, танцор или иное лицо, которое играет роль, читает, декламирует, поет, играет на музыкальном инструменте или иным образом исполняет произведения литературы или искусства (в том числе эстрадный, цирковой или кукольный номер), а также режиссер-постановщик спектакля (лицо, осуществившее постановку театрального, циркового, кукольного, эстрадного или иного спектакля, представления) и дирижер;

производитель фонограмм – физическое или юридическое лицо, взявшее на себя

инициативу и ответственность за первую звуковую запись с помощью технических средств в каких-либо материальных формах исполнения или иных звуков. При отсутствии иных доказательств производителем (изготовителем) фонограммы признается физическое или юридическое лицо, имя или наименование которого обозначено на этой фонограмме и (или) на со держащем ее футляре;

организация эфирного вещания – организация, осуществляющая распространение звука или изображения способом беспроводной связи (телеи радиостудия и др.);

организация кабельного вещания – организация, также распространяющая звук или изображение, но только иным техническим способом – через кабель, проводную сеть и др.

Когда возникают смежные права?

Смежные права возникают в силу факта создания объекта, охраняемого нормами смежных прав: исполнения, постановки, фонограммы, передачи организации эфирного или кабельного вещания.

Для возникновения и осуществления, смежных прав не требуется соблюдения каких-либо формальностей. Но при этом следует учитывать, что:

– исполнитель осуществляет свои полномочия в отношении исполнения, постановки при условии соблюдения прав автора исполняемого произведения;

– производитель фонограммы, организация эфирного или кабельного вещания осуществляют свои права в отношении фонограммы, передачи в пределах прав, полученных по договору с исполнителем и автором произведения, записанного на фонограмме или передаваемого в эфир или по кабелю;

– разрешение на использование постановки, полученное от режиссера-постановщика спектакля, не отменяет необходимости получения разрешения у других исполнителей, участвующих в постановке, а также у автора исполняемого произведения.

Какова сфера действия смежных прав в части признания прав исполнителя?

Права исполнителя, в категорию которых входят актер, певец, музыкант, танцор или иное лицо, которое играет роль, читает, декламирует, поет, играет на музыкальном инструменте или иным образом исполняет произведения литературы или искусства, а также режиссер-постановщик спектакля и дирижер, признаются за ним в соответствии с п. 1 ст.34 Закона об авторском праве в следующих случаях:

1) исполнитель является гражданином Кыргызской Республики;

2) исполнение, постановка впервые имели место на территории Кыргызской Республики;

3) исполнение, постановка записаны на фонограмму, охраняемую в соответствии с положениями пункта 2 статьи 34 названного Закона;

4) исполнение, постановка, не записанные на фонограмму, включены в передачу в эфир или по кабелю, охраняемую в соответствии с положениями пункта 3 настоящей статьи.

В каких случаях признаются смежные права производителя фонограммы?

Права производителя фонограммы признаются за ним при соблюдении одного из следующих условий:

1) производитель фонограммы является гражданином Кыргызской Республики или юридическим лицом, имеющим официальное местонахождение на территории Кыргызской Республики;

2) фонограмма впервые опубликована на территории Кыргызской Республики. Фонограмма также считается впервые опубликованной на территории Кыргызской Республики, если в течение 30 дней после даты опубликования за пределами Кыргызской Республики она была опубликована на территории Кыргызской Республики.

3. Права организации эфирного или кабельного вещания признаются за ней в соответствии с настоящим Законом в случае, если организация имеет официальное местонахождение на территории Кыргызской Республики и осуществляет передачи с помощью передатчиков, расположенных на территории Кыргызской Республики.

4. Права иностранных исполнителей, производителей фонограмм, организаций эфирного и кабельного вещания признаются на территории Кыргызской Республики в соответствии с международными договорами Кыргызской Республики. (п.2 ст.34 Закона об авторском праве) .

Наряду с этим ст.5 Конвенции об охране интересов производителей фонограмм от незаконного воспроизводства их фонограмм (Женева, 29. 10. 71 г.), к которой Кыргызская Республика присоединилась Законом о присоединении к Женевской Конвенции об охране интересов производителей фонограмм от незаконного воспроизводства их фонограмм от 23 апреля 2002 года N 74, констатирует, что в тех случаях, когда одно из государств-участников, в соответствии со своим национальным законодательством, требует выполнения формальностей в качестве условий, при которых обеспечивается охрана интересов производителей фонограмм, эти формальности считаются выполненными, если все разрешенные копии фонограмм, распространяемые среди публики, или их упаковка имеют специальную надпись в виде символа "R" в окружности с указанием года первого издания, проставленную так, чтобы было отчетливо видно, что данная фонограмма находится под охраной; если копии или их упаковка не устанавливают производителя фонограмм, его правопреемника или обладателя лицензии путем упоминания его фамилии, марки или другого соответствующего обозначения, то надпись должна также включать фамилию производителя, его правопреемника или обладателя исключительной лицензии.

При каких условиях признаются смежные права организации эфирного и кабельного вещания?

Права организации эфирного или кабельного вещания на передачу в соответствии с п. 3 ст.34 Закона КР об авторском праве признаются за ней, если организация имеет официальное местонахождение на территории Кыргызской Республики и осуществляет передачи с помощью передатчиков, расположенных на территории России.

Какие права принадлежат исполнителю?

Исполнитель в отношении его исполнения или постановки имеет следующие исключительные права:

- право на имя, т. е. право использовать или разрешать использовать исполнение под подлинным именем исполнителя;
- право на защиту исполнения или постановки от всякого искажения или иного посягательства, способного нанести ущерб чести и достоинству исполнителя;
- право на использование исполнения или постановки в любой форме, включая право на получение вознаграждения за каждый вид использования исполнения или постановки (п. 1 ст.37 Закона КР об авторском праве) .

В чем состоит исключительное право исполнителя на использование исполнения или постановки?

Исключительное право на использование исполнения или постановки означает право осуществлять или разрешать осуществлять следующие действия:

- передавать в эфир или сообщать для всеобщего сведения по кабелю исполнение или постановку, если используемые для такой передачи исполнение или постановка не были ранее переданы в эфир или не осуществляются с использованием записи;
- записывать ранее не записанные исполнение или постановку;
- воспроизводить запись исполнения или постановки;
- передавать в эфир или по кабелю запись исполнения или постановки, если первоначально эта запись была произведена не для коммерческих целей;
- сдавать в прокат опубликованную в коммерческих целях фонограмму, на которой записаны исполнение или постановка с участием исполнителя. Это право при заключении договора на запись исполнения или постановки на фонограмму переходит к производителю фонограммы, но при этом исполнитель сохраняет право на вознаграждение за сдачу в прокат экземпляров такой фонограммы.

Разрешения на осуществление вышеуказанных действий выдаются исполнителем, а при исполнении коллективом исполнителей – руководителем такого коллектива посредством

заключения письменного договора с пользователем.

Какие возможны изъятия из исключительных прав исполнителя?

Исключительное право исполнителя воспроизводить запись исполнения или постановки, как отмечается п. 3 ст.37 Закона об авторском праве, не распространяется на случаи, когда:

- первоначальная запись исполнения или постановки была произведена с согласия исполнителя;

- воспроизведение исполнения или постановки осуществляется в тех же целях, для которых было получено согласие исполнителя при записи исполнения или постановки;

- воспроизведение исполнения или постановки осуществляется без согласия исполнителя и без выплаты вознаграждения в виде использования небольших отрывков из исполнения, постановки для включения в обзор о текущих событиях; в целях обучения или научного исследования; для цитирования в форме небольших отрывков из исполнения, постановки при условии, что такое цитирование осуществляется в информационных целях.

Имеются ли особенности при заключении исполнителем договора на создание аудиовизуального произведения?

При заключении договора между исполнителем и изготовителем аудиовизуального произведения на создание аудиовизуального произведения влечет за собой предоставление исполнителем прав, связанных с осуществлением следующих действий:

- передачей в эфир или сообщением для всеобщего сведения по кабелю исполнения или постановки, если используемые для такой передачи исполнение или постановка не были ранее переданы в эфир или не осуществляются с использованием записи;

- записью ранее не записанных исполнения или постановки;

- воспроизведением записи исполнения или постановки;

- передачей в эфир или по кабелю записи исполнения или постановки, если первоначально эта запись была произведена не для коммерческих целей (п.4 ст.37 Закона КР об авторском праве).

- сдавать в прокат опубликованную в коммерческих целях фонограмму, на которой записаны исполнение или постановка с участием исполнителя. Это право при заключении договора на запись исполнения или постановки на фонограмму переходит к производителю фонограммы; при этом исполнитель сохраняет право на вознаграждение за сдачу в прокат экземпляров такой фонограммы (пункт 2 статьи 39 настоящего Закона).

Предоставление исполнителем таких прав ограничивается использованием аудиовизуального произведения и, если в договоре не установлено иное, не включает прав на отдельное использование звука или изображения, зафиксированных в аудиовизуальном произведении.

Какие права у производителя фонограммы?

Производителю в отношении его фонограммы принадлежат исключительные права на использование этой фонограммы в любой форме (ст.38 Закона об авторском праве), включая право на получение вознаграждения за каждый вид использования фонограммы.

Исключительное право на использование фонограммы означает право осуществлять или разрешать осуществлять следующие действия:

- воспроизводить фонограмму;

- переделывать или любым иным способом перерабатывать фонограмму;

- распространять экземпляры фонограммы, т. е. продавать, сдавать их в прокат и т.д.;

- импортировать экземпляры фонограммы в целях распространения, включая экземпляры, изготовленные с разрешения производителя этой фонограммы.

Если экземпляры правомерно опубликованной фонограммы введены в гражданский оборот посредством их продажи, то допускается их дальнейшее распространение без согласия производителя фонограммы и без выплаты вознаграждения.

Право на распространение экземпляров фонограммы путем сдачи их в прокат принадлежит производителю фонограммы, независимо от права собственности на эти

экземпляры.

Исключительные права производителя фонограммы на использование фонограммы могут передаваться им по договору и другим лицам.

Возможно ли использование фонограммы, опубликованной в коммерческих целях, без согласия производителя фонограммы и исполнителя?

В порядке изъятия из общих положений о правах исполнителя и производителя фонограмм Закон КР об авторском праве (ст.39) допускает использование фонограммы без согласия производителя фонограммы, опубликованной в коммерческих целях, и исполнителя, исполнение которого записано на ней, но с выплатой указанным лицам вознаграждения в следующих случаях:

- публичное исполнение фонограммы;
- передача фонограммы в эфир;
- сообщение фонограммы для всеобщего сведения по кабелю.

Сбор, распределение и выплата указанного вознаграждения осуществляются одной из организаций, управляющих правами производителей фонограмм и исполнителей на коллективной основе в соответствии с соглашением между этими организациями. Если этим соглашением не предусмотрено иное, указанное вознаграждение распределяется между производителем фонограммы и исполнителем поровну.

Размер вознаграждения и условия его выплаты определяются соглашением между пользователем фонограммы или объединениями (ассоциациями) таких пользователей, с одной стороны, и организациями, управляющими правами производителей фонограмм и исполнителей, с другой стороны, а в случае, если стороны не достигнут такого соглашения, - специально уполномоченным органом Кыргызской Республики.

Размер вознаграждения устанавливается за каждый вид использования фонограммы. Пользователи фонограмм должны предоставлять организациям, управляющим правами производителей фонограмм и исполнителей, программы, содержащие точные сведения о количестве использований фонограммы, а также иные сведения и документы, необходимые для сбора и распределения вознаграждения.

Каковы права организации эфирного вещания?

Организации эфирного вещания в отношении ее передачи принадлежат исключительные права использовать передачу в любой форме и давать разрешение на использование передачи, включая право на получение вознаграждения за предоставление такого разрешения.

Исключительное право давать разрешение на использование передачи в соответствии с п. 2 ст.40 Закона об авторском праве означает возможность организации эфирного вещания разрешать осуществление следующих действий:

- передавать ее передачу другой организации эфирного вещания;
- сообщать передачу для всеобщего сведения по кабелю;
- записывать передачу;
- воспроизводить запись передачи;
- сообщать передачу для всеобщего сведения в местах с платным входом.

Исключительное право организации эфирного вещания, в части воспроизведения записи передачи, не распространяется на случаи, когда:

- запись передачи была произведена с согласия организации эфирного вещания;
- воспроизведение передачи осуществляется в виде небольших отрывков из исполнения, постановки, фонограммы, передачи в эфир или по кабелю для включения в обзор о текущих событиях; исключительно в целях обучения или научного исследования; для цитирования в форме небольших отрывков из исполнения, постановки, фонограммы, передачи в эфир или по кабелю при условии, что такое цитирование осуществляется в информационных целях.

В чем заключаются исключительные права организации кабельного вещания?

В соответствии с п. 2 ст.41 Закона КР об авторском праве организации кабельного вещания в отношении ее передачи принадлежат исключительные права использовать передачу в любой форме и давать разрешение на использование передачи, включая право на получение вознаграждения за предоставление такого разрешения.

Исключительное право давать разрешение на использование передачи означает право организации кабельного вещания разрешать осуществление следующих действий:

– одновременно сообщать для всеобщего сведения по кабелю ее передачу другой организацией кабельного вещания. Под понятием "сообщать для всеобщего сведения по кабелю" здесь имеется в виду показ передачи организации кабельного вещания для всеобщего сведения посредством кабеля, провода, оптического волокна или с помощью аналогичных средств;

- передавать передачу в эфир;
- записывать передачу;
- воспроизводить запись передачи;
- показ передачи для всеобщего сведения в местах с платным входом.

Исключительное право организации кабельного вещания в части воспроизведения записи передачи не распространяется на случаи, когда:

– запись передачи была произведена с согласия организации кабельного вещания;

– воспроизведение передачи осуществляется для включения в обзор о текущих событиях небольших отрывков из исполнения, постановки, фонограммы, передачи в эфир или по кабелю; исключительно в целях обучения или научного исследования; для цитирования в форме небольших отрывков из исполнения, постановки, фонограммы, передачи в эфир или по кабелю при условии, что такое цитирование осуществляется в информационных целях.

В каких случаях возможны ограничения прав исполнителя, производителя фонограммы, организации эфирного или кабельного вещания?

В изъятие из положений о правах исполнителя, производителя фонограммы, организации эфирного и кабельного вещания допускается (ст.42 Закона КР об авторском праве) без согласия указанных носителей смежных прав и без выплаты им вознаграждения использование исполнения, постановки передачи в эфир, передачи по кабелю и их записей, а также воспроизведение фонограмм в следующих случаях, определенных законом:

– для включения в обзор о текущих событиях небольших отрывков из исполнения, постановки, фонограммы, передачи в эфир или по кабелю;

– исключительно в целях обучения или научного исследования;

– для цитирования в форме небольших отрывков из исполнения, постановки, фонограммы, передачи в эфир или по кабелю при условии, что такое цитирование осуществляется в информационных целях.

Указанные ограничения применяются без ущерба нормальному использованию фонограммы, исполнения, постановки, передачи в эфир или по кабелю и их записей, а также включенных в них произведений литературы, науки и искусства и без ущемления законных интересов исполнителя, производителя фонограммы, организации эфирного или кабельного вещания и авторов указанных произведений.

Возможно ли использование передачи в эфир или по кабелю и ее записи, а также воспроизведение фонограммы в личных целях без согласия исполнителя, производителя фонограммы, организации эфирного или кабельного вещания?

Использование передачи в эфир или по кабелю и ее записи, а также воспроизведение фонограммы возможно без согласия исполнителя, производителя фонограммы, организации эфирного или кабельного вещания, но исключительно в личных целях и с выплатой вознаграждения указанным правообладателям (ст.42 Закона КР об авторском праве).

Законом установлено, что вознаграждение за указанное использование передачи, а также за воспроизведение фонограммы выплачивается изготовителями или импортерами оборудования (аудио- и видеомagnetофоны, иное оборудование) и материальных носителей (звуко- и (или) видеопленки и кассеты, лазерные диски, компакт-диски, иные

материальные носители), используемых для такого воспроизведения.

Размер вознаграждения и условия его выплаты определяются соглашением между указанными изготовителями и импортерами, с одной стороны, и организациями, управляющими имущественными правами производителей фонограмм и исполнителей на коллективной основе, с другой стороны, а в случае, если стороны не достигнут такого соглашения, – специально уполномоченным органом Кыргызской Республики.

Данный вид вознаграждения не выплачивается применительно к указанным выше видам оборудования и материальных носителей, которые являются предметом экспорта, а также к профессиональному оборудованию, не предназначенному для использования в домашних условиях.

В каких случаях возможно использование записи краткосрочного пользования исполнения, постановки, передачи без разрешения носителей смежных прав?

Не требуется получения разрешения исполнителя, производителя фонограммы и организации эфирного вещания на осуществление записей краткосрочного пользования исполнения, постановки или передачи, на воспроизведение таких записей и на воспроизведение фонограммы, опубликованной в коммерческих целях, если указанная запись и воспроизведение осуществляются организацией эфирного вещания с помощью ее собственного оборудования и для ее собственной передачи при условии:

- предварительного получения организацией эфирного вещания разрешения на передачу в эфир самой постановки, исполнения или передачи, в отношении которых осуществляется запись краткосрочного пользования или воспроизведение такой записи;
- уничтожения такой записи в течение 6 месяцев после ее изготовления, если более продолжительный срок не согласован с исполнителем, производителем фонограммы, организацией эфирного вещания. Исключение может быть сделано для единственного экземпляра, который будет сохранен в официальных архивах, если запись носит исключительно документальный характер.

В течение какого срока действуют смежные права?

Срок действия смежных прав регламентируется положениями ст.43 Закона КР об авторском праве применительно к каждой группе субъектов смежных прав.

Исключительные права исполнителя на использование исполнения или постановки действуют в течение 50 лет после первого исполнения или постановки.

Права исполнителя на имя и защиту исполнения или постановки от всякого искажения или иного посягательства охраняются бессрочно.

Исключительные права производителя фонограммы действуют в течение 50 лет после первого опубликования фонограммы либо в течение 50 лет после ее первой записи, если фонограмма не была опубликована в течение этого срока.

Исключительные права организации эфирного вещания по использованию передачи в любой форме действуют в течение 50 лет после осуществления такой организацией первой передачи в эфир.

Права организации кабельного вещания в отношении ее передач также действуют в течение 50 лет после осуществления такой организацией первой передачи по кабелю.

К наследникам (в отношении юридических лиц – к правопреемникам) исполнителя, производителя фонограммы, организации эфирного или кабельного вещания переходит право разрешать использование исполнения, постановки, фонограммы, передачи в эфир или по кабелю и на получение вознаграждения в пределах оставшейся части указанных выше сроков.

Исчисление сроков действия смежных прав начинается с 1 января года, следующего за годом, в котором имел место юридический факт, являющийся основанием для начала течения срока.

Имеются ли исключения из общего срока действия смежных прав?

Законом (п. 6 ст.43 Закона об авторском праве) установлены некоторые исключения из общих положений о сроке действия смежных прав, но только для одного субъекта смежных

прав – исполнителя.

Так, в случае, если исполнитель был репрессирован и реабилитирован посмертно, то срок охраны прав (50 лет после первого исполнения или постановки) начинает действовать с 1 января года, следующего за годом реабилитации.

Что представляют собой организации коллективного управления
имущественными правами?

Организации, управляющие имущественными правами авторов, исполнителей, производителей фонограмм и иных обладателей авторских и смежных прав на коллективной основе, создаются в целях обеспечения имущественных прав указанных субъектов смежных прав в случаях, когда их практическое осуществление в индивидуальном порядке затруднительно (публичное исполнение, в том числе на радио и телевидении, воспроизведение произведения путем механической, магнитной и иной записи, репродуцирование и другие случаи).

Такие организации создаются непосредственно обладателями авторских и смежных прав и действуют в пределах полученных от них полномочий на основе устава.

Возможно создание либо отдельных организаций по различным правам и различным категориям обладателей прав, либо организаций, управляющих разными правами в интересах разных категорий обладателей прав, либо одной организации, одновременно управляющей авторскими и смежными правами.

Организация, управляющая имущественными правами на коллективной основе, не может заниматься коммерческой деятельностью.

Каков порядок передачи полномочий на управление имущественными
правами на коллективной основе?

Полномочия на коллективное управление имущественными правами в соответствии с п. 2 ст.45 Закона КР об авторском праве передаются непосредственно обладателями авторских и смежных прав добровольно на основе письменных договоров либо их членства в такой организации, а также по соответствующим договорам с иностранными организациями, управляющими аналогичными правами. Такие договоры не являются авторскими, а в полной мере относятся к гражданско-правовым документам.

Любой автор, его наследник или иной обладатель авторских и смежных прав вправе передать по договору осуществление своих имущественных прав такой организации, а организация обязана принять на себя осуществление этих прав на коллективной основе, если управление такой категорией прав относится к уставной деятельности этой организации.

Указанные организации не вправе осуществлять использование произведений и объектов смежных прав, полученных для управления имущественными правами на коллективной основе.

Деятельность организации, управляющей имущественными правами на коллективной основе, не рассматривается как монополия и не подпадает под действие ограничений, устанавливаемых антимонопольным законодательством.

Каковы основные функции организаций, управляющих имущественными
правами на коллективной основе?

Организация, управляющая имущественными правами на коллективной основе, должна выполнять от имени представляемых ею обладателей авторских и смежных прав и на основе полученных от них полномочий следующие основные функции:

- согласовывать с пользователями размер вознаграждения и другие условия, на которых выдаются лицензии;
- предоставлять лицензии пользователям на использование прав, управлением которых занимается такая организация;
- согласовывать с пользователями размер вознаграждения в тех случаях, когда эта организация занимается сбором такого вознаграждения без выдачи лицензии, в частности, при воспроизведении аудиовизуального произведения или звукозаписи произведения без согласия автора произведения, исполнителя и производителя фонограммы, но

исключительно в личных целях и с выплатой последним вознаграждения. (В связи с этим следует отметить, что вознаграждение за указанную форму использования исполнения и произведения выплачивается изготовителями или импортерами оборудования (аудио- и видеомagnetофоны, иное оборудование) и материальных носителей (звуко- и (или) видеопленки и кассеты, лазерные диски, компакт-диски, иные материальные носители), используемых для такого воспроизведения (п. 1 ст.26 Закона КР об авторском праве).

Размер вознаграждения и условия его выплаты определяются соглашением между указанными изготовителями и импортерами, с одной стороны, и организациями, управляющими имущественными правами авторов, производителей фонограмм и исполнителей на коллективной основе, с другой стороны, а в случае, если стороны не достигнут такого соглашения, - специально уполномоченным органом Кыргызской Республики.

Сбор и распределение этого вознаграждения осуществляются одной из организаций, управляющих имущественными правами авторов, производителей фонограмм и исполнителей на коллективной основе в соответствии с соглашением между этими организациями. Если этим соглашением не предусмотрено иное, указанное вознаграждение распределяется в следующей пропорции: 40% - авторам, 30% - исполнителям, 30% - производителям фонограмм. (п.2 ст.26 Закона КР об авторском праве)

Правительством Кыргызской Республики могут устанавливаться случаи выплаты специальных отчислений за использование на территории Кыргызстана произведений, перешедших в общественное достояние. Такие отчисления выплачиваются в профессиональные фонды авторов, а также организациям, управляющим имущественными правами авторов на коллективной основе);

- собирать предусмотренное лицензиями вознаграждение и иные виды вознаграждений за использование объектов авторского права и смежных прав без лицензий;

- распределять и выплачивать собранное в соответствии с рассмотренным выше порядком вознаграждение представляемым ею обладателям авторских и смежных прав;

- совершать любые юридические действия, необходимые для защиты прав, управлением которых занимается такая организация;

- осуществлять иную деятельность в соответствии с полномочиями, полученными от обладателей авторских и смежных прав (ст.46 Закона об авторском праве).

Порядок предоставления лицензий на использование объектов авторского права и смежных прав

На основе полномочий, полученных от обладателей авторских и смежных прав, организация, управляющая имущественными правами на коллективной основе, предоставляет лицензии пользователям на соответствующие способы использования произведений и объектов, смежных прав Условия таких лицензий должны быть одинаковыми для всех пользователей одной категории Указанные организации не вправе отказать в выдаче лицензии пользователю без достаточных на то оснований.

Такие лицензии разрешают использование предусмотренными в них способами всех произведений и объектов смежных прав и предоставляются от имени всех обладателей авторских и смежных прав.

Все возможные имущественные претензии обладателей авторских и смежных прав к пользователям, связанные с использованием их произведений и объектов смежных прав по лицензиям, должны быть урегулированы организацией, предоставляющей такие лицензии.

Какие обязанности несут организации, управляющие имущественными правами на коллективной основе, перед обладателями авторских и смежных прав?

Деятельность организации, управляющей имущественными правами на коллективной основе, осуществляется в интересах обладателей авторских и смежных прав, представляемых такой организацией. В этих целях организация в соответствии с п. 2 ст.46 Закона КР об авторском праве должна выполнять следующие обязанности:

- использовать собранное вознаграждение исключительно для распределения и выплаты обладателям авторских и смежных прав. При этом организация вправе вычитать из собранного вознаграждения суммы на покрытие своих фактических расходов по сбору,

распределению и выплате такого вознаграждения, а также суммы, которые направляются в специальные фонды, создаваемые этой организацией по решению ее членов. Правительством Кыргызской Республики устанавливаются размеры отчислений в Государственный фонд интеллектуальной собственности за использование на территории Кыргызской Республики произведений и объектов смежных прав;

- распределять и регулярно выплачивать собранные суммы вознаграждения, пропорционально фактическому использованию произведений и объектов смежных прав;
- одновременно с выплатой вознаграждения представлять обладателям авторских и смежных прав отчеты, содержащие сведения об использовании их прав.

Обладатели авторских и смежных прав, не предоставившие полномочий организации в отношении сбора, вознаграждения, вправе потребовать от организации выплатить причитающееся им вознаграждение в соответствии с произведенным распределением, а также потребовать исключения своих произведений и объектов смежных прав из лицензий, предоставляемых этой организацией пользователям.

В течение какого периода сохраняется невостребованное вознаграждение?

Гражданским кодексом Кыргызской Республики общий срок исковой, давности установлен в 3 года. С учетом указанного положения организация, управляющая имущественными правами на коллективной основе, вправе сохранять невостребованное вознаграждение, а по истечении 3 лет с даты его поступления на счет организации включать его в распределяемые суммы или обращать на другие цели в интересах представляемых ею обладателей авторских и смежных прав.

Каким органом разрешается спор о признании произведения объектом авторского права?

Если такой спор возникает, данный спор о признании результата интеллектуальной деятельности объектом авторского права может разрешиться судом исходя из общих принципов авторского права, критериев охраноспособности произведений науки, литературы и искусства (творческий характер произведения, объективная форма выражения). При этом предметом рассмотрения не могут быть вопросы назначения и достоинства произведения, факты его регистрации, наличия знаков охраны и др.

Следует обратить внимание, что для разъяснения вопросов, связанных с установлением жанра, вида и характера произведения, величины творческого вклада автора или соавтора в произведение, и выяснения других обстоятельств, требующих специальных познаний в области науки, литературы либо искусства, суд (при обращении для разрешения спора в суд) может назначить соответствующую экспертизу.

Следует иметь в виду, что на требования о защите личных неимущественных прав автора (право автора на имя, неприкосновенность произведения и иные неимущественные права) исковая давность не распространяется (ст.221 ГК КР).

Какие виды ответственности возможны за нарушение авторских и смежных прав?

Нарушителем авторских и смежных прав является физическое или юридическое лицо, которое не выполняет требования закона в отношении как личных неимущественных и имущественных прав автора, исполнителя, так и исключительных имущественных прав иных правообладателей.

За нарушение авторских и смежных прав наступает гражданская, уголовная и административная ответственность в соответствии с законодательством Кыргызской Республики.

Каждый из видов ответственности подробно рассмотрен ниже.

Какие гражданско-правовые и иные меры предусмотрены для защиты авторских и смежных прав?

В соответствии со ст.49 Закона КР об авторском праве обладатели исключительных

авторских и смежных прав вправе требовать от нарушителя:

- признания прав;
- восстановления положения, существовавшего до нарушения права, и пресечения действий, нарушающих право или создающих угрозу его нарушению;
- возмещения убытков, включая упущенную выгоду;
- взыскания дохода, полученного нарушителем вследствие нарушения авторских и смежных прав, вместо возмещения убытков;
- выплаты компенсации в сумме от 20 до 50 000 (от двух тысяч сом до пяти миллионов сом) минимальных размеров оплаты труда, устанавливаемых законодательством Кыргызской Республики определяемой по усмотрению суда или арбитражного суда, вместо возмещения убытков или взыскания дохода;
- принятия иных предусмотренных законодательными актами мер, связанных с защитой их прав, в том числе указанных в ст.11 ГК КР (признания оспоримой сделки недействительной, взыскания неустойки, компенсации морального вреда и др.).
- изъятием материальных объектов, с помощью которых нарушены исключительные права, и материальных объектов, созданных в результате такого нарушения;
- обязательной публикацией о допущенном нарушении, с включением в нее сведений о том, кому принадлежит нарушенное право; (ст.1046 ГК КР)
- иными способами, предусмотренными законом. (ст.1046 ГК КР (Способы защиты исключительных прав на объекты интеллектуальной собственности))

В каких случаях наступает уголовная ответственность за нарушение авторских и смежных прав?

Уголовный кодекс КР, введенный в действие с 01. 10. 97 г., в главе 19 "Преступления против конституционных прав и свобод человека и гражданина" предусматривает уголовную ответственность за нарушение авторских и смежных прав.

Статья 150 УК КР определяет:

(1) Выпуск под своим именем чужого научного, литературного, музыкального или художественного произведения, а также чужой программы для ЭВМ или базы данных либо иное присвоение авторства на такое произведение, присвоение авторства и изобретения, а равно принуждение к соавторству

- наказываются штрафом в размере до пятидесяти минимальных месячных заработных плат.

(2) Незаконное использование объектов авторского права или смежных прав, а также незаконное использование изобретения, полезной модели или промышленного образца, программы для ЭВМ или базы данных, разглашение без согласия автора или заявителя сущности изобретения, полезной модели или промышленного образца до официальной публикации сведений о них, если эти деяния умышленно или по неосторожности причинили крупный ущерб,

- наказываются тройным айыпом либо лишением свободы на срок до трех лет с лишением права занимать определенные должности или заниматься определенной деятельностью на срок до трех лет или без такового.

(3) Деяния, предусмотренные частями первой и второй настоящей статьи, совершенные неоднократно, группой лиц по предварительному сговору или организованной группой,

- наказываются тройным айыпом с лишением права занимать определенные должности или заниматься определенной деятельностью на срок до трех лет либо лишением свободы на срок от трех до пяти лет с лишением права занимать определенные должности или заниматься определенной деятельностью на срок до трех лет.

Примечание. Крупным ущербом в части второй настоящей статьи признается ущерб, в пятьсот раз превышающий минимальную месячную заработную плату, установленную законодательством Кыргызской Республики на момент совершения преступления.

Исходя из диспозиции ст.150 УК КР, нарушения авторских и смежных прав являются уголовным деянием в случае:

- незаконного использования объектов авторского права и смежных прав;
- присвоения авторства - при условии, что эти деяния причинили крупный ущерб.

Нарушения иных личных неимущественных прав обладателя авторских или смежных прав не являются объектом указанного преступления и могут повлечь иную ответственность:

гражданско-правовую, административную.

Какова административная ответственность при нарушении авторских и смежных прав?

В том случае, когда нарушения, связанные с незаконным использованием объектов авторского права и смежных прав, не образуют состав преступления, предусмотренного ст.150 УК КР (отсутствие крупного ущерба, нарушение неимущественных прав, не указанных в диспозиции данной статьи, и др.), возможно применение административного взыскания в соответствии со ст.340 Кодекса Кыргызской Республики об административной ответственности.

В частности, ею определяется, что продажа, сдача в прокат или иное незаконное использование в коммерческих целях экземпляров произведений или фонограмм в случаях, если:

- экземпляры произведений или фонограмм являются контрафактными (т.е. поддельными; о контрафакции см. ниже) в соответствии с законодательством Кыргызской Республики об авторском праве и смежных правах, или

- на экземплярах произведений или фонограмм указана ложная информация об их изготовителях и о местах производства, а также иная информация, которая может ввести в заблуждение потребителей, или

- на экземплярах произведений или фонограмм уничтожен или изменен знак охраны авторского права или знак охраны смежных прав, проставленный обладателем авторских или смежных прав, - являются административным правонарушением и влекут за собой наложение штрафа:

1. на граждан в размере от 5 до 10 минимальных размеров оплаты труда, а

2. на должностных лиц - в размере от 10 до 20 минимальных размеров оплаты труда с конфискацией контрафактных экземпляров произведений или фонограмм.

В случае если указанные действия совершило лицо, которое в течение года уже подвергалось административному взысканию за данные нарушения, то это влечет наложение штрафа:

1. на граждан в размере от 10 до 20 минимальных размеров оплаты труда,

2. на должностных лиц - в размере от 30 до 50 минимальных размеров оплаты труда с конфискацией контрафактных экземпляров произведений или фонограмм.

Примечание. Конфискованные в соответствии с частями первой и второй статьи 340 Кодекса об административной ответственности экземпляры произведений или фонограмм подлежат уничтожению в установленном законом порядке, за исключением случаев их передачи обладателю авторских или смежных прав по его просьбе.

Рассмотрение указанного вида административных правонарушений в соответствии со ст.506 Кодекса об административной ответственности КР отнесено к компетенции районных, городских судов и т.д.

Одновременно суды решают вопрос об уничтожении конфискованных контрафактных экземпляров произведений, фонограмм или их передаче обладателю авторских или смежных прав по его просьбе.

Что такое контрафактные экземпляры произведения и фонограммы?

Контрафакция в широком смысле - литературная подделка; самовольное нарушение авторского права путем воспроизведения и распространения чужого произведения.

Контрафактными являются экземпляры произведения и фонограммы, изготовление или распространение которых влечет за собой нарушение авторских и смежных прав.

Контрафактными являются также экземпляры охраняемых в Кыргызской Республике в соответствии с законом произведений и фонограмм, импортируемые без согласия обладателей авторских и смежных прав в Кыргызстан из государства, в котором эти произведения и фонограммы никогда не охранялись или перестали охраняться.

В какие органы следует обращаться за защитой авторских и смежных прав?

За защитой своего права обладатели исключительных авторских и смежных прав вправе

обратиться в установленном порядке в суд, арбитражный суд, третейский суд, органы дознания, органы предварительного следствия в соответствии с их компетенцией.

Районным, городским, областным и другим судам общей компетенции в соответствии со ст.23 ГПК КР подведомственны дела по спорам, возникающим из гражданских правоотношений, если хотя бы одной из сторон в споре является физическое лицо.

Как правило, иск заявляется по месту нахождения ответчика.

По соглашению сторон спор может быть передан на рассмотрение третейского суда. При этом стороны принимают на себя обязательство подчиниться его решению.

Для решения конкретного спора третейский суд может быть создан сторонами спора. При ряде торговых палат, бирж, иных юридических лиц создаются постоянные третейские суды, порядок создания и деятельности которых определен Законом "О третейских судах в Кыргызской Республике" от 28 июня 2002 года.

При нарушениях авторского и смежного права, имеющих признаки состава уголовного деяния или административного правонарушения (соответственно ст.150 УК КР и ст.340 Кодекса об административной ответственности КР), обладатель указанных прав или его представитель могут обратиться в орган дознания (отделы, отделения внутренних дел или милиции) или в следственные органы прокуратуры, финполиции.

Что такое пиратство в сфере интеллектуальной собственности?

В широком смысле под распространенным бытовым выражением "пиратство" в сфере интеллектуальной собственности понимается любое использование объектов авторского и смежных прав без согласия правообладателя с целью получения коммерческой выгоды. Оно проявляется в отношении практически всех объектов авторских и смежных прав – литературных произведений, аудио- и видеозаписей, программ для ЭВМ, баз данных и др.

Незаконное использование каждого из видов объектов авторского и смежных прав осуществляется в различных формах и различными способами. Так, музыкальное пиратство обычно проявляется в виде:

- простого пиратства – копирования ранее обнародованных фонограмм; нелегального монтажа различных фонограмм с сохранением оригинальных названий; компиляции или компоновки фрагментов оригинальных фонограмм;

- подделки под идентичность, т. е. полное повторение, в том числе и по оформлению;
- нелегальной записи исполнения (бутлегерство) и др.

По различным оценкам, доход нарушителей авторских и смежных прав в России ежегодно от 1 до 4 млрд. долларов США. В Германии около 10 млрд. марок (уже увы и в евро) в год, В Кыргызстане специальные исследования на этот счет не проводились, поэтому и данных о нанесенном ущербе нет.

Пиратство наносит ущерб не только, как может показаться на первый взгляд, зарубежным авторам и исполнителям, киностудиям и производителям фонограмм, от пиратства терпят убытки и местные авторы, и исполнители.

Наряду с этим указанный "бизнес" препятствует развитию интеллектуального и культурного потенциала страны, ставит ее в глазах международного сообщества в ряд наиболее криминализированных в этой сфере государств.

От решения проблемы обеспечения охраны интеллектуальной собственности во многом зависит повышение уровня развития общества, приумножения культурного и иного интеллектуального наследия, снижения криминальной активности в стране.

Международное сообщество в лице различных международных, правительственных и неправительственных организаций также заинтересовано в усилении контроля за обеспечением авторских и смежных прав в Кыргызстане, поскольку эти организации также теряют на этом огромные деньги.

Согласованные комплексные меры по борьбе с нарушениями авторских и смежных прав

Функции защиты объектов интеллектуальной собственности, предупреждения и пресечения нарушений авторских и смежных прав возложены на ряд правоохранительных и контролирующих органов в соответствии с их компетенцией, в том числе на органы и подразделения Министерства внутренних дел, Государственного таможенного комитета, налоговой полиции, Генеральной прокуратуры КР, в какой-то части Антимонопольного

комитета и небезызвестного всем Кыргызпатента.

Реализуя свои полномочия в указанной сфере, они обеспечивают и комплексные меры, направленные на согласованность действий различных ведомств, обмен информацией и накопленным опытом. Это нашло отражение, в частности, в разработанной инструкцией по взаимодействию Кыргызпатента с правоохранительными органами КР (МВД, Генпрокуратурой) в борьбе с контрафактной продукцией.

Так же Кыргызпатент и МВД республики разработали план совместных мероприятий по выявлению и пресечению правонарушений в области авторского права и смежных прав, общими усилиями проводятся рейды по выявлению пиратской продукции, а после утверждения правительством положения о порядке таможенного контроля в отношении товаров, содержащих объекты интеллектуальной собственности от 27 ноября 2000 года N 694, в редакции Постановления Правительства КР от 6 августа 2001 года N 415, в борьбу с пиратством включились органы таможенной инспекции, ужесточился контроль на границе за ввозом товаров, содержащих интеллектуальную собственность.

Кто может быть ответчиком по иску об авторстве?

По искам об установлении авторства (соавторства) на произведение, в соответствии с Гражданским Законодательством, ответчиком может быть:

- лицо, которое, по утверждению истца, присвоило авторство;
- организация или физическое лицо, выпустившая (шее) в свет данное произведение, если к ней предъявлено требование о защите нарушенного авторского права. В необходимых случаях организация, выпустившая в свет произведение, может быть привлечена к участию в деле в качестве ответчика и по инициативе суда.

При использовании произведения без обозначения имени автора, а равно в случае отсутствия у истца возможности предъявить иск к лицу, которое, по его утверждению, присвоило авторство или соавторство на опубликованное произведение, требование может быть предъявлено и к организации, использовавшей произведение.

Можно ли подать в суд о нарушении авторского права на компанию или физическое лицо распространяющего контрафактную продукцию, если фирма изготовитель данной продукции неизвестна?

Статьей 16 Закона КР Об авторском праве предусмотрено право автора на распространение, то есть право распространять экземпляры произведения любым способом.

В данном случае организация – распространитель контрафактной продукции может быть привлечена к ответственности за нарушение имущественных прав автора, в частности права на распространение.

Каким образом и в каком размере возмещаются автору убытки, причиненные в результате неправомерного использования произведения?

Автор или его правопреемники вправе требовать полного возмещения убытков, причиненных им в результате неправомерного использования произведения. Под убытками в ГК КР понимаются расходы, которые лицо, чье право нарушено, произвело или должно будет произвести для восстановления нарушенного права, утрата или повреждение его имущества (реальный ущерб), а также не полученные доходы, которые это лицо получило бы при обычных условиях гражданского оборота, в том числе и вознаграждение, которое причиталось бы автору или его правопреемникам при правомерном использовании произведения.

Если неправомерно использовано ранее не опубликованное произведение, а действующие ставки гонорара на этот вид произведений различны и дают возможность выбора, размер авторского вознаграждения устанавливается судом в зависимости от качества произведения, определяемого в случае необходимости при помощи экспертизы.

Если ставки авторского гонорара для какого-либо вида произведения или способа его использования не установлены, размер убытков, причиненных автору или его правопреемникам неправомерным использованием произведения, определяется с учетом

качества произведения и ставок гонорара, предусмотренных для аналогичных произведений или способов их использования.

Вместе с тем, если лицо, нарушившее авторское или смежные права, получило вследствие этого доходы, то в соответствии с п. 2 ст.14 ГК КР лицо, право которого нарушено, вправе требовать возмещения наряду с другими убытками упущенной выгоды в размере не меньшем, чем такие доходы.

В каких случаях с автора может быть взыскано авторское вознаграждение?

Авторское вознаграждение (включая аванс), полученное по договору о передаче произведения для использования, может быть взыскано с автора лишь в случае расторжения договора по следующим основаниям:

- при непредставлении по вине автора заказанного произведения в обусловленный договором срок. Обстоятельства, исключающие вину автора в несвоевременном представлении произведения, устанавливаются судом. Пропуск автором срока представления произведения не является основанием для расторжения договора, если произведение принято к рассмотрению, в частности направлялось организацией на рецензию или в отношении этого произведения организация проводила иную подготовительную работу, связанную с последующей оценкой;

- при выполнении заказанной работы не в соответствии с условиями договора, например с отступлением, от заявки или проспекта и т. д.;

- при недобросовестном выполнении автором заказанной работы, например, неправомерном использовании чужих произведений, представлении своего ранее опубликованного произведения под видом нового, искажении фактов в документальном произведении, искажении оригинала при переводе, включении в рукопись непроверенных данных, подлежавших проверке автором, и т.п.;

- при отказе автора от внесения в произведение исправлений, предложенных ему организацией в порядке и в пределах, установленных договором;

- при нарушении автором обязанности лично исполнить работу;

- при нарушении автором согласованного в договоре обязательства без письменного согласия другой стороны не передавать третьим лицам указанное в договоре произведение или часть его для использования тем же способом, какой обусловлен договором.

Кто возмещает судебные издержки по искам, вытекающим из авторских правоотношений?

В соответствии со ст.102 Гражданского Процессуального Кодекса КР, по искам, вытекающим из авторского права, истцы освобождаются от уплаты госпошлины в доход государства.

Издержки, понесенные судом в связи с рассмотрением данной категории дел, и государственная пошлина, от уплаты которых истец был освобожден, взыскиваются с ответчика в доход государства пропорционально удовлетворенной части исковых требований.

Указанное положение закреплено и в ст.6 Закона КР "О государственной пошлине" от 17 декабря 1992 года N 1072-XII.

Как обеспечивается иск по делам о нарушении авторских и смежных прав?

В целях обеспечения иска суд или судья единолично, а также арбитражный суд может вынести определение о запрещении ответчику либо лицу, в отношении которого имеются достаточные основания полагать, что оно является нарушителем авторских и смежных прав, совершать определенные действия (изготовление, воспроизведение, продажу, сдачу в прокат, импорт или иное использование, а также транспортировку, хранение или владение с целью выпуска в гражданский оборот экземпляров произведений и фонограмм, в отношении которых предполагается, что они являются контрафактными).

Суд или судья единолично, а также арбитражный суд может - вынести определение о наложении ареста и изъятии всех экземпляров произведений и фонограмм, в отношении

которых предполагается, что они являются контрафактными, а также материалов и оборудования, предназначенных для их изготовления и воспроизведения. При наличии достаточных данных о нарушении авторских или смежных прав орган дознания, следователь, суд или судья единолично обязаны принять меры для розыска и наложения ареста на экземпляры произведений и фонограмм, в отношении которых предполагается, что они являются контрафактными, а также на материалы и оборудование, предназначенные для их изготовления и воспроизведения указанных экземпляров произведений или фонограмм, включая в необходимых случаях меры по их изъятию и передаче на ответственное хранение. (ст.50 Закона КР об авторском праве)

Как решается вопрос о контрафактных экземплярах произведения или фонограммы?

Контрафактные экземпляры произведений или фонограмм подлежат обязательной конфискации по решению суда или судьи единолично, а также по решению арбитражного суда.

Конфискованные контрафактные экземпляры произведений или фонограмм подлежат уничтожению, за исключением случаев передачи обладателю авторских или смежных прав по его просьбе.

Суд или судья единолично, а также арбитражный суд могут вынести решение о конфискации материалов и оборудования, используемых для изготовления и воспроизводства контрафактных экземпляров произведений или фонограмм.

В течение какого срока можно обратиться с иском о защите нарушенных авторских и смежных прав?

В гражданском праве имеется понятие "исковая давность", под которой признается срок для защиты права по иску лица, право которого нарушено. Общий срок исковой давности в соответствии со ст.212 ГК КР установлен в 3 года. Сроки исковой давности и порядок их исчисления не могут быть изменены соглашением сторон.

Течение срока исковой давности начинается со дня, когда лицо узнало или должно было узнать о нарушении своего права. По обязательствам с определенным сроком исполнения течение исковой давности начинается по окончании срока исполнения.

Но следует учитывать, что требование о защите нарушенного права принимается к рассмотрению судом независимо от истечения срока исковой давности.

В исключительных случаях, когда суд признает уважительной причину пропуска срока исковой давности, нарушенное право подлежит защите (ст.221 ГК КР).

Под уважительной причиной в этом случае понимаются, прежде всего, обстоятельства, связанные с личностью истца (тяжелая болезнь, беспомощное состояние и т. п.).

На требования о защите личных неимущественных прав автора, в том числе права авторства, права на имя, на неприкосновенность произведения, исковая давность не распространяется.

Обеспечивается ли защита авторских и смежных прав при перемещении объектов интеллектуальной собственности через таможенную границу?

В соответствии с Таможенным кодексом КР на таможенные органы возложены функции по защите прав на объекты интеллектуальной собственности. В этих целях Таможенные органы КР осуществляют составление (ведут) Реестр охраняемых объектов интеллектуальной собственности (далее Реестр) для целей таможенного контроля и осуществляет рассылку списков товарных знаков, объектов авторского права и смежных прав, охраняемых на территории Кыргызской Республики в соответствии с действующим законодательством, с целью выявления таможенными органами в ходе осуществления таможенного контроля за перемещением товаров нарушений действующего законодательства по охране интеллектуальной собственности (ст.340 Таможенного кодекса КР). Порядок ведения Реестра и доведения сведений, содержащихся в нем до таможенных органов и заявителей, определяется уполномоченным государственным органом (ст.341 Таможенного кодекса КР)

Указанный Реестр Таможенный орган КР формирует на основании обращений правообладателей, при подтверждении принадлежности им соответствующих объектов авторского права, смежных прав или товарных знаков.

Перемещаемые для коммерческих целей товары, являющиеся объектами интеллектуальной собственности (товары, маркированные товарными знаками, наклейки, этикетки, ярлыки, информационные вкладыши, печатные издания, магнитные, оптические и механические носители информации (аудио- и видеокассеты, компакт-диски, пластинки и т. д.), ГТК обязал проверять при осуществлении таможенного контроля по признакам каждого из объектов, приведенных в рассылаемых реестрах.

При обнаружении нарушений исключительных прав владельцев интеллектуальной собственности (выявленных по соответствию ввозимых товаров или их маркировки признакам какого-либо из объектов, включенных в Реестр) таможенные органы КР осуществляют необходимые мероприятия, вплоть до направления материалов в органы прокуратуры.

Таможенные органы в обеспечение охраны объектов интеллектуальной собственности обязаны в полной мере использовать действующее таможенное, административное и уголовное законодательство. Согласно ст.16, 36 и 48 Закона КР об авторском праве, импортировать экземпляры произведений и фонограмм в целях распространения (т. е. продажи, сдачи в прокат и т. д.) можно только с разрешения правообладателей.

Какой объем прав у Кыргызских авторов при использовании их произведения за рубежом?

Законодательством Кыргызской Республики не определяется каких-либо ограничений на использование произведений Кыргызских авторов за рубежом. В связи с этим, естественно, возникает проблема обеспечения авторских прав.

В том случае, если Кыргызская Республика и любое иное государство имеют двусторонний договор о взаимном признании и защите авторских прав или являются участниками многостороннего соглашения в этой сфере, то действует общее положение, что российский автор в этой стране обладает теми же правами, что и автор, являющийся гражданином данного государства, т. е. объем прав, определяется законами иностранного государства и международным договором. Соответственно в том же объеме и порядке обеспечивается защита его прав.

В ряде стран иностранным авторам некоторые права предоставляются в объеме, которым они обладают в своем государстве (срок действия авторских прав и др.), но этот принцип используется как исключение из общего правила.

Имеется ли договор о взаимном признании и охране авторских прав между государствами - членами СНГ?

Да, в рамках СНГ подписано и действует Соглашение о сотрудничестве в области охраны авторского права и смежных прав от 24. 09. 93 г., (Кыргызская Республика депонировала уведомление 28 декабря 1995 года. Соглашение вступило в силу 6 мая 1995 года, для Кыргызской Республики 28 декабря 1995 года) участниками которого являются 11 государств членов СНГ, в том числе: Азербайджанская Республика, Республика Армения, Республика Беларусь, Республика Казахстан, Кыргызская Республика, Республика Молдова, Российская Федерация, Республика Таджикистан, Туркменистан, Республика Узбекистан, Украина.

Государства - участники данного Соглашения обязались обеспечивать на своих территориях выполнение международных обязательств, вытекающих из участия бывшего СССР во Всемирной конвенции об авторском праве (в редакции 1952 г.), исходя из того, что дата вступления в силу указанной Конвенции для бывшего Союза ССР (27. 05. 73 г.) является датой, с которой каждое государство-участник считает себя связанным ее положениями.

В ст.2 отмечено, что участники Соглашения применяют Всемирную конвенцию об авторском праве (в редакции 1952 г.) в отношениях между собой как к произведениям, созданным после 27. 05. 73 г., так и к произведениям, охранявшимся по законодательству государств-участников до этой даты, на тех же условиях, которые установлены национальным законодательством в отношении своих авторов.

Сроки охраны авторского права устанавливаются в соответствии с законодательством того государства-участника, которое предоставляет охрану, однако оно не обязано обеспечивать охрану в течение срока, более продолжительного, чем срок охраны, установленный в другом соответствующем государстве-участнике.

Государства – участники Соглашения признали необходимость разработки и принятия законопроектов, обеспечивающих охрану авторского права и смежных прав на уровне требований Бернской конвенции об охране литературных и художественных произведений, Женевской конвенции об охране производителей фонограмм от не разрешенного воспроизведения их фонограмм, Римской конвенции об охране прав артистов, исполнителей, производителей фонограмм, организаций телерадиовещания. Государства – участники Соглашения выразили необходимость в проведении совместной работы по борьбе с незаконным использованием объектов авторского права и смежных прав и через свои компетентные организации будут содействовать разработке конкретных программ и мероприятий, а также пришли к согласию о необходимости предусмотреть в соответствующих соглашениях решение вопросов об избежании двойного налогообложения авторского и иного вознаграждения, об определении по рядка взаимных расчетов и принятии мер для своевременного их осуществления.

Учитываются ли при налогообложении произведенные автором расходы на создание своего произведения?

При исчислении налога по совокупному годовому доходу, связанному с получением авторского вознаграждения и вознаграждений за издание, исполнение или иное использование произведений науки, литературы и искусства, учитываются и документально подтвержденные расходы на создание произведения, пункт 3, статьи 83 Налогового кодекса КР:

- В стоимость нематериальных активов не включаются расходы на их приобретение или производство, если они уже были вычтены при подсчете облагаемого дохода налогоплательщика. (В редакции Закона КР от 28 августа 2003 года N 200)

Согласно ст.9 Налогового кодекса КР, где в пункте 30 указывается, что:

- "Нематериальные активы" – объекты нематериальной собственности, (такие, как патент, лицензия, торговая марка, способность получать прибыль, авторское право или договор об использовании имени и товарного знака фирмы – владельца фирмы-дистрибьютера товаров и услуг, компьютерное программное обеспечение и другие), которые могут быть использованы в экономической деятельности в течение не менее одного налогового года и подлежат амортизации.

Примечание: В нематериальные активы не включаются финансовые активы.

Кроме этого статья 100. Налогового Кодекса КР (Вычеты расходов на приобретение или производство нематериальных активов) предусматривает, что:

Пункт 1. Расходы налогоплательщика на приобретение или производство нематериальных активов рассматриваются как расходы на приобретение основных средств и подлежат вычету из совокупного годового дохода в сумме амортизационных начислений по ставке амортизации основных средств группы 2 (как определено в части 3 статьи 97 Налогового Кодекса).

Пункт 2. Положение части 1 статьи 100, применяется только к нематериальным активам со сроком эксплуатации свыше одного календарного года. Настоящая часть не применяется по отношению к финансовым активам.

Пункт 3. В стоимость нематериальных активов не включаются издержки по их приобретению или производству в случае, если данные издержки уже были вычтены при исчислении облагаемой налогом прибыли налогоплательщика. (В редакции Закона КР от 28 августа 2003 года N 200)

К составу совокупного годового дохода, согласно п.1, статьи 74 Налогового Кодекса КР, относятся:

- все виды доходов, полученные в денежной и натуральной форме, а также в форме работ и услуг:

- доходов от реализации нематериальных активов (неимущественных прав) другому лицу;

Статья 97. Налогового Кодекса КР (Вычеты сумм амортизационных начислений) предусматривает:

1. Амортизационные начисления на основные средства, используемые в производстве и подверженные износу, подлежат вычету в соответствии с условиями настоящей статьи.

3. Подлежащие амортизации основные средства классифицируются по пяти группам со следующими нормами амортизации:

- нематериальные активы (относящиеся к группе-2) - 25 процентов.

Комментируя данный вопрос о списании расходов на создание произведения, можно указать следующее:

- Расходы, связанные с нематериальными активами, рассматриваются как расходы, связанные с приобретением основных средств, однако не образуют отдельную группу. Налогоплательщик, который приобретает или создает нематериальные активы, имеет право уменьшить размер совокупного годового дохода путем применения норм амортизации в пределах 25 процентов суммы затрат, связанных с их производством или созданием.

Вячеслав Сердюк,
юрист